

KERALA ARABIC READER

STANDARD

11



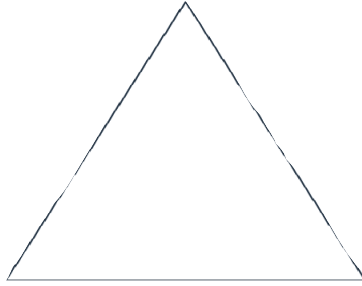
GOVT. OF KERALA
DEPARTMENT OF GENERAL EDUCATION

State Council of Educational Research and Training (SCERT) KERALA
2026

نُلاحظُ الصُّورةَ الكالِغَرِ افِيَّةً وَنُحاولُ أَنْ نرْسُمَ مِثْلَهَا



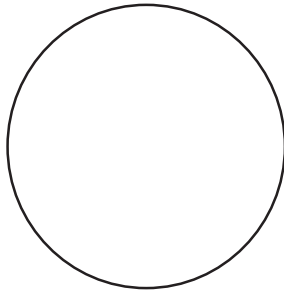
نُلاحِظُ الأشْكَالَ الهندَسيَّةَ وَنَكْتُبُ أَسْمَاءَهَا



.....



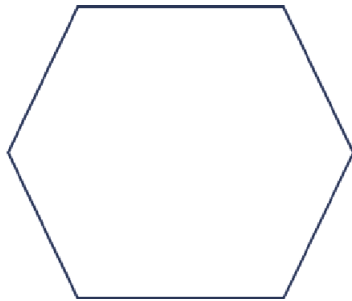
.....



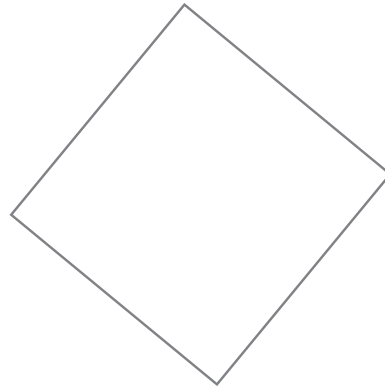
.....



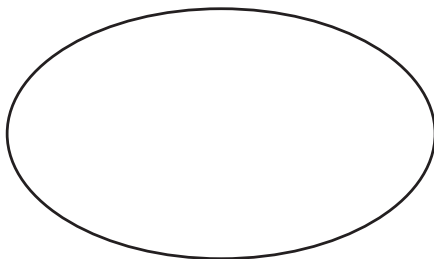
.....



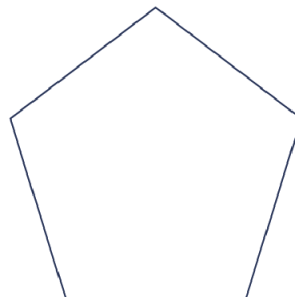
.....



.....



.....



.....

معاني المفردات

Slim	نحيف	Intimate	حميم (ج) أحماء
Sick	مريض	Desert	صحراء (ج) صحارى
Paradise	فردوس (ج) فراديس	Quarrel	شجار
Happiness	سعادة	To slap	صفع / يصفع
Generation	جيل (ج) أجيال	Pain	ألم (ج) آلام
Suspicion	ظن (ج) ظنون	Sadness	حزن (ج) أحزان
To spy	تجسس / يتجسس	To continue	واصل / يواصل
Wisdom	حكمة (ج) حكم	Bathing	استحمام
Personality	شخصية	Swamp	مستنقع (ج) مستنقعات
Old Age	شيخوخة	To save	أنقذ / ينقذ
Virtue	فضيلة	To engrave	نقش / ينقش
Role Model	قدوة	Rock	صخرة (ج) صخور
Loyalty	وفاء	Intensity	شدة
Misery	شقاء	Friendship	صداقة
Love	محبة	Situation	موقف (ج) مواقف
Respect	احترام	Depth	عمق
Family	أهل (ج) أهال	To spend	قضى / يقضي
Longing	لهفة	Half	شطر (ج) أشطر
Co-operation	تعاون	Feature	ملمح (ج) ملامح
Participation	مشاركة	Birthplace	مسقط رأس
Pentagon	خماسي	Mutual Respect	الاحترام المتبادل
Oval	بيضاوي	Mutual Support	الدعم المتبادل

نُقَارِنُ وَنُكْتُبُ



النشاط المدرسي - يوقظ مواهب الطلبة ، ويهذب

العواطف ، ويربط بين القلوب

النشاط المدرسي - يوقظ مواهب الطلبة ، ويهذب العواطف
ويربط بين القلوب



نُترجمُ إِلَى الإنجليزِيَّةِ

- الأب : مساءً الحَيِّر، يَا بُنَيَّ.
- الابنُ : مساءً النُّور، يَا أَبِي.
- الأب : كَيْفَ كَانَ يَوْمُكَ يَا بُنَيَّ؟
- الابنُ : كَانَ جَيِّدًا يَا أَبِي.
- الأب : مَاذَا فَعَلْتَ الْيَوْمَ مَسَاءً؟
- الابنُ : ذَهَبْتُ إِلَى الْمَيْدَانِ وَلَعِبْتُ مَعَ أَصْدِقَائِي.
- الأب : هَذَا رَائِعٌ! مَتَى تُصْبِحُ الصَّدَاقَةَ سَعِيدَةً؟
- الابنُ : عِنْدَمَا تَكُونُ الصَّدَاقَةُ مَبْنِيَّةً عَلَى الصِّدْقِ وَالِاحْتِرَامِ الْمُتَبَادِلِ.
- الأب : هَذَا صَحِيحٌ تَمَامًا. الصَّدَاقَةُ الْحَمِيمَةُ تَقُومُ عَلَى الْحُبِّ وَالِدَّعْمِ الْمُتَبَادِلِ.
- الابنُ : فِكْرَةٌ رَائِعَةٌ. شُكْرًا لَكُمْ.
- الأب : عَفْوًا.

نُترجمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ



Fatima: Hey, how are you?

Ahmed: I'm fine, thanks.

Fatima: May I ask a serious question?

Ahmed: Sure, go ahead.

Fatima: How do drugs affect our body?

Ahmed: They damage our physical and mental health.

Fatima: What about our relationships? Do they affect family and friends?

Ahmed: Totally, they can ruin family relations and friendships.

Fatima: Thanks for sharing, Ahmed.

Ahmed: No mention. Just remember, a healthy life is the best life!

نقرأ الجُمْلَ في البَيْضَاوي وَنَفْهَمُ



أَقَمْتُ مَعَهُ ثَلَاثَ عَشْرَةَ سَنَةً!
إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا
انْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا
لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً

نُلاحِظُ الْفِقْرَةَ وَنَمْلَأُ الْفَرَاغَ بِالْكَلِمَاتِ بَيْنَ الْقَوْسَيْنِ



فِي صَبَاحٍ جَمِيلٍ، ذَهَبَ أَحَدَ عَشَرَ..... (طِفْلٍ) إِلَى الْحَدِيقَةِ الْمَدْرَسِيَّةِ،
فَوَجَدُوا هُنَاكَ ثَلَاثَ عَشْرَةَ..... (زَهْرَةً مُتَفَتِّحَةً) وَبَعْدَ قَلِيلٍ انْضَمَّ
إِلَيْهِمْ سَبْعَ عَشْرَةَ..... (بِنْتٍ) يَحْمِلُنَ اثْنَتَيْنِ وَعِشْرِينَ.....
(كُرَةً مَلَوْنَةً). وَنَرَى فِي زَاوِيَةِ الْمَلْعَبِ خَمْسَةَ وَعِشْرِينَ..... (طَائِرٍ
صَغِيرٍ) يَقْفِزُ فَوْقَ الْعُشْبِ. وَعِنْدَمَا دُقَّ الْجَرَسُ، دَخَلَ إِلَى الصَّفِّ تِسْعٌ
وَتِسْعُونَ..... (طَالِبَةً وَطَالِبًا) وَكَانُوا يَسْتَعِدُّونَ لِدَرْسِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
بِسَعَادَةٍ.

نُكْمِلُ بِالْعَدَدِ الْمُنَاسِبِ



١. فِي الْهِنْدِ..... وَلاَيَةِ
٢. فِي كَيْرَالَا..... مُقَاطَعَةٍ
٣. فِي السَّنَةِ..... شَهْرًا
٤. فِي الشَّهْرِ..... يَوْمًا
٥. فِي الْأُسْبُوعِ..... أَيَّامًا

(يَتَقَدَّمُ خَالِدٌ مُسْرِعًا هَائِمًا إِلَى الْأَمَامِ، يَرْكُضُ فِي مَكَانِهِ)
 خَالِدٌ : (يَضْرِبُ رَأْسَهُ بِيَدَيْهِ وَيَصِيحُ) وَ زَوْجَتِي...! وَيَا ابْنَتِي...! أَذْرِكُونِي!
 (يَسْقُطُ خَالِدٌ عَلَى الْأَرْضِ مِنْهَاكَ، يَبْنُ أَيْنًا مُؤَلَّمًا)
 (الستار)

نُناقِشُ وَنُعِدُّ بَيَانًا نَقْدِيًّا عَنْ شَخْصِيَّةِ «خَالِدٍ»



خَالِدٌ شَخْصِيَّةٌ رَئِيسَةٌ فِي تَمَثِيلِيَّةِ «بَائِسَةِ». وَهُوَ رَجُلٌ مِنَ الثَّلَاثِينَ، كَانَ رَجُلًا
 فَاضِلًا...

نُعِدُّ مَذْكِرَةً اسْتِحْسَانٍ عَنْ تَمَثِيلِيَّةِ «بَائِسَةِ»



اقْرَأُ الْقِصَّةَ الْآتِيَةَ، وَنُعِدُّ سِينَارِيُو لِّلْمَسْرَحِيَّةِ



يُوسُفُ رَجُلٌ فَقِيرٌ، وَكَانَ مَعْرُوفًا بِابْتِسَامَتِهِ وَطَبِيبَتِهِ. كَانَ يَعِيشُ فِي بَيْتٍ
 صَغِيرٍ مُنْهَدَرٍ، وَلَيْسَ عِنْدَهُ أَثَاثٌ إِلَّا مِرَاةٌ قَدِيمَةٌ مُتَشَقِّقَةٌ. فِي كُلِّ صَبَاحٍ يَقِفُ أَمَامَ
 الْمِرَاةِ وَيَنْظُرُ إِلَى صُورَتِهِ، فَيَقُولُ: "يَا يُوسُفُ، قَدْ يَكُونُ وَجْهُكَ مُتَعَبًا، وَلَكِنَّ
 قَلْبَكَ بِخَيْرٍ."

ذَاتَ يَوْمٍ، جَاءَهُ صَدِيقُهُ وَقَالَ لَهُ: "لِمَذَا تَبْتَسِمُ دَائِمًا وَأَنْتَ لَا تَمْلِكُ
 شَيْئًا؟" ابْتَسَمَ يُوسُفُ وَقَالَ: "أَنَا أَمْلِكُ مَا هُوَ أَعْلَى... أَمْلِكُ قَلْبًا قَنُوتًا."
 سَكَتَ صَدِيقُهُ قَلِيلًا ثُمَّ قَالَ: "هَذِهِ الْمِرَاةُ تُظْهِرُ عُيُوبَ وَجْهِكَ، أَلَا
 يُزْعِجُكَ ذَلِكَ؟" ضَحِكَ يُوسُفُ وَقَالَ: "الْمِرَاةُ تَرَى وَجْهِي، أَمَّا أَنَا فَأَرَى قَلْبِي.
 وَمَا دُمْتُ أَرَى الْخَيْرَ فِي دَاخِلِي، فَلَا تَهْمُنِي."

نُراجِعُ الْمَشْهَدَ الثَّلَاثَ وَنُقَدِّمُهُ تَمَثِيلِيًّا فَرْدِيًّا (Mono Act)





المشهد الثالث

(مَرِيَمُ مُضْطَجِعَةٌ عَلَى الْحَصِيرِ، سَاكِئَةٌ تَمَامًا. وَطِفْلَتُهَا الرِّضِيعَةُ تَنُتُّ وَتَبْكِي بِصَوْتٍ خَافِتٍ بِجَانِبِهَا... وَهِيَ مُتَعَانِقَةٌ بِهَا... تَخْرُجُ الْجَارَةُ مِنَ الْعُزْفَةِ لِبَعْضِ الْحَاجَةِ) (يَدْخُلُ خَالِدٌ ثَائِرًا جَدًّا، يَطْلُبُ الشَّرَابَ كَالْمَجْنُونِ)

خَالِدٌ : (بِحِدَّةٍ) مَرِيَمُ! أَيْنَ الشَّرَابُ؟ مَرِيَمُ!

(يَنْظُرُ إِلَى الْحَصِيرِ، يَرَى مَرِيَمَ وَالرِّضِيعَةَ... يَظُنُّ أَنَّهَا نَائِمَةٌ)

خَالِدٌ : (يَقْتَرِبُ وَيَدْفَعُ الرِّضِيعَةَ بَعِيدًا عَنْهَا بِغَضَبٍ شَدِيدٍ) ابْتَعِدِي... ابْتَعِدِي مِنْ هُنَا...!

(يَهْزُ مَرِيَمَ بِعُنْفٍ) مَرِيَمُ...! مَرِيَمُ...! انْهَضِي!! انْهَضِي يَا مَرِيَمُ...

(لَا حَرَكَةَ لِمَرِيَمَ، يَشْعُرُ خَالِدٌ بِالرُّغْبِ. وَهُوَ يُحَدِّقُ فِي وَجْهِهَا حَتَّى يَرَى عَيْنَيْهَا الشَّاخِصَتَيْنِ. خَالِدٌ يَتَرَجَّعُ بِخَوْفٍ وَدُغْرٍ... يُخْطِئُ فِي وَطْأَتِهِ وَيَصْدِمُ الطِّفْلَةَ الرِّضِيعَةَ الَّتِي تَنُتُّ أَيْنًا وَاحِدًا وَتَصُمْتُ. لَحْظَةً صُمْتُ مُمَيَّتَةً. الْوَعْيُ يَعُودُ إِلَيْهِ لَحْظَةً)

خَالِدٌ : (يَصْرُخُ صَرْخَةً مُفْرِعَةً) وَاقْ شَقَاءَاه!... وَاقْ شَقَاءَاه!...

مَرْيَمُ : (بِهْدُوءٍ) اهْدَأْ يَا خَالِدُ... لَيْسَ عِنْدِي مَالٌ...
 خَالِدُ : (بِغَضَبٍ) أَلَيْسَ عِنْدَكَ مَالٌ؟! سَأُجِزُّ!
 مَرْيَمُ : (تَأْخُذُ مِنْدِيلًا فِيهِ بَعْضُ النُّقُودِ الْقَلِيلَةِ) خُذْ... خُذْ هَذِهِ...
 هَذِهِ نَفَقَةُ طَعَامِي وَلِأَطْفَالِي الْيَوْمَ...
 اذْهَبْ وَاشْتَرِ بِهَا مَا يُسَكِّنُ نَفْسَكَ... (وَهِيَ تَبْكِي)
 (خَالِدٌ يَأْخُذُ الْمَالَ وَيَخْرُجُ مُسْرِعًا دُونَ أَنْ يَنْظُرَ إِلَيْهَا)
 مَرْيَمُ : (بِأَلَمٍ وَهِيَ تَضَعُ يَدَهَا عَلَى بَطْنِهَا): آه...! وَالْآنَ، أَنَا حَامِلٌ بِشَقِيٍّ جَدِيدٍ
 سَيَأْتِي إِلَى دَارِ الشَّقَاءِ! (تَرْفَعُ يَدَيْهَا إِلَى السَّمَاءِ) رَحْمَتُكَ يَا رَبِّ!
 (إِضَاءَةٌ ضَعِيفَةٌ عَلَى مَرْيَمَ وَهِيَ تَتَأَلَّمُ. الْجَارَةُ تَبْقَى بِجَانِبِهَا، حَانَتْ سَاعَةُ الْوَضْعِ.
 خَدَمَتُهَا تِلْكَ الْجَارَةُ الْعَجُوزُ دُونَ طَبِيبٍ، حَتَّى ضَعُفَتْ وَمَرَضَتْ بِمَرَضٍ شَدِيدٍ)

نَقْرَأُ الْمَشْهَدَ وَنُعَدُّ وَصْفًا بَيَانِيًّا لِلشَّخْصِيَّاتِ فِي التَّمْثِيلِيَّةِ



.....



المشهد الثاني

(عُرْفَةٌ صَغِيرَةٌ وَحَقِيرَةٌ فِي بَيْتٍ قَدِيمٍ. إِضَاءَةٌ ضَعِيفَةٌ جِدًّا)
 (تَجْلِسُ مَرْيَمُ عَلَى حَصِيرٍ، تَبْدُو نَحِيفَةً وَمَرِيضَةً. صَوْتُ بُكَاءِ طِفْلِ فِي الْخَلْفِيَّةِ، تَدْخُلُ
 الْجَارَةُ الْعَجُوزُ)
 الْجَارَةُ: يَا مَرْيَمُ، كَادَ قَلْبِي يَتَمَزَّقُ، وَأَنَا أَرَاكِ فِي هَذَا الْحَالِ! يَكْفِيكَ مَا وَضَعَهُ الْقَدَرُ
 عَلَى عَاتِقِكَ.
 مَرْيَمُ: (بِصَوْتٍ نَهِيكِ) نَعَمْ يَا أُخْتِي...، سَمِعْتُ حَيَاتِي هَذِهِ... فَكَيْفَ أَنَا أَعِيشُ
 هَكَذَا...؟ لَقَدْ عَجَزْتُ عَنْ تَوْفِيرِ الْقُوْتِ لِأَطْفَالِي... وَقَلْبِي يَتَمَزَّقُ عِنْدَمَا أَرَى وَلَدَيَّ
 يَبْكِيَانِ، وَلَيْسَ أَمَامِي حَلٌّ إِلَّا أَنْ أُرْسِلَهُمَا خَادِمَيْنِ فِي بُيُوتِ الْأَغْنِيَاءِ، حَتَّى يَأْكُلَا وَيُوفِّرَا
 الْقُوْتَ لِي...
 الْجَارَةُ: حَتَّى الْآنَ لَا تُلَوِّمِينَ زَوْجَكَ؟ لَقَدْ كَانَ هُوَ سَبَبَ هَذَا الشَّقَاءِ...؟
 مَرْيَمُ: (بِحَنَانٍ) لَا... لَا أَبَدًا... أَنَا لَا أَغْدِرُ بِزَوْجِي الْمُنْكَوبِ... بَلْ أَنْظُرُ إِلَيْهِ نَظْرَةَ الْأُمِّ
 إِلَى طِفْلِهَا. أَرْحَمُهُ وَأَعْطِفُ عَلَيْهِ...
 (صَوْتُ طَرَقٍ عَنِيفٍ عَلَى الْبَابِ، يَفْتَحُ خَالِدُ الْبَابَ وَيَدْخُلُ ثَائِرًا يَبْحَثُ بِلَهْفَةٍ)
 خَالِدُ: (بِصُرَاخٍ) الشَّرَابُ! أُرِيدُ الشَّرَابَ! بِسُرْعَةٍ!
 (مَرْيَمُ تَنْهَضُ بِصُعُوبَةٍ شَدِيدَةٍ، تَتَأَلَّمُ)

فَارِسٌ : (يَمُدُّ يَدَهُ) هَاتِ يَدَكَ وَعَاهِدْنِي أَنْ تَكُونِ لِي كَمَا كُنْتَ لِي بِالْأَمْسِ.
خَالِدٌ لَا يَمُدُّ يَدَهُ، يَرْفَعُ رَأْسَهُ وَعَيْنَاهُ دَامِعَتَانِ)

خَالِدٌ : (بِصَوْتٍ مُتَكَسِّرٍ) لَا... لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أُمَدَّ يَدِي... لَا أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ
كَاذِبًا...

فَارِسٌ : وَمَا الَّذِي يَمْنَعُكَ مِنَ الْوَفَاءِ؟

خَالِدٌ : أَنَا رَجُلٌ شَقِيٌّ، لَيْسَ لِي حَظٌّ... وَلَا نَصِيبٌ لِي فِي السَّعَادَةِ.

فَارِسٌ : اسْتَطَعْتَ أَنْ تَكُونَ شَقِيًّا، فَلِمَذَا لَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَكُونَ سَعِيدًا؟

خَالِدٌ : (بِعَجزٍ) السَّعَادَةُ سَمَاءٌ وَالشَّقَاءُ أَرْضٌ. التَّزُولُ أَسْهَلُ مِنَ الصُّعُودِ. لَقَدْ

زَلْتُ قَدَمِي، أَتْرَكْنِي يَا صَدِيقِي... الْقَضَاءُ يَفْعَلُ بِي مَا يَشَاءُ...

(يَقُومُ خَالِدٌ بَاكِيًا، وَيَتَعَدُّ مُسْرِعًا، فَارِسٌ يَنْظُرُ إِلَيْهِ بِيَأْسٍ وَحُزْنٍ عَمِيقٍ)





المشهد الأول

(زَاوِيَةُ بَيْتٍ مُنْهَدِرٍ، ضَوْءٌ خَافِتٌ)
(يَدْخُلُ خَالِدٌ حُجْرَتَهُ، كَانَ يَمْشِي بِبُطْءٍ، وَظَهْرُهُ مُنْحَنٍ، وَعَيْنَاهُ جَامِدَتَانِ. وَهُوَ تَعَبَانُ
جَدًّا... كَأَنَّهُ مَرِيضٌ بَائِسٌ... ثُمَّ يَجْلِسُ عَلَى سَرِيرِهِ)

(يَدْخُلُ فَارِسٌ حُجْرَةَ خَالِدٍ وَيَنْظُرُ إِلَيْهِ مَدْهُوشًا)
فَارِسٌ : (يَهْمِسُ لِنَفْسِهِ) سَبْعُ سَنَوَاتٍ! لَقَدْ أَنْسَانِي الزَّمَانُ وَجْهَهُ الْجَمِيلَ، كَانَ
يَلْمَعُ بِالشَّرَفِ وَالْفَضِيلَةِ. مَا هَذَا الشَّبَحُ؟! أَيْنَ ذَهَبَ ذَلِكَ الضَّوُّ؟
(يَقْتَرِبُ فَارِسٌ مِنْ خَالِدٍ)

فَارِسٌ : (بَحْزَنٍ) خَالِدُ؟ يَا صَدِيقِي، لَقَدْ تَغَيَّرَ فِيكَ كُلُّ شَيْءٍ.
(خَالِدٌ يَضْرِبُ رَأْسَهُ صَامِتًا)

فَارِسٌ : (يَضَعُ يَدَهُ عَلَى كَتِفِهِ) أَقْسِمُ بِاللَّهِ، لَا أَدْرِي مَاذَا أَقُولُ لَكَ...! أَنَا
أَعِظُكَ...؟ وَأَنْتَ الَّذِي كُنْتَ قُدْوَتِي... أَنَا أُرْشِدُكَ؟! يَا سَيِّدِي، أَنْتَ
تَسِيرُ فِي طَرِيقِ الْقَبْرِ... كُنْتَ غَنِيًّا فَالآنَ أَصْبَحْتَ فَقِيرًا، وَكُنْتَ صَحِيحًا
فَالْحِينَ صِرْتَ سَقِيمًا، وَكُنْتَ شَرِيفًا فَهِيَ أَنْتَ عُدْتَ تَافِهًا!

الدرس الثاني عشر

بائسة

(تمثيلية في ثلاثة مشاهد)

الشخصيات:

خالد : رجل في الثلاثينيات، يبدو عليه الإجهاد والشيخوخة المبكرة
فارس : صديق خالد
مريم : زوجة خالد
عجوز : جارة مريم

نُترجمُ إلى الإنجليزية



أَسْتَقِظُ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ كُلَّ يَوْمٍ. أَتَنَاوَلُ الْفُطُورَ وَأَشْرَبُ الْقَهْوَةَ قَبْلَ
الذَّهَابِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ. بَعْدَ الْمَدْرَسَةِ، أَذْهَبُ إِلَى النَّادِي الرِّيَاضِيِّ لِمُمَارَسَةِ
الرِّيَاضَةِ. أَعُودُ إِلَى الْمَنْزِلِ وَأَقْضِي بَعْضَ الْوَقْتِ فِي الْقِرَاءَةِ قَبْلَ النَّوْمِ. ثُمَّ
أَتَنَاوَلُ الْعِشَاءَ مَعَ الْعَائِلَةِ، وَأَنَامُ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ.

نُترجمُ إلى العربية



A happy family brings love and support. It strengthens relationships and bonds. It also promotes mental and physical health. A happy family makes life more joyful for all and plays positive role models for kids.



نَقْرَأُ الْجُمْلَةَ وَنُلَاحِظُ صَيَغَتِي التَّعَجُّبِ



مَا أَفْعَلَهُ	أَفْعِلْ بِهِ
----------------	---------------

- مَا أَجْمَلَ الصَّدَاقَةَ حِينَ تَصْنُفُو الْقُلُوبَ!
- مَا أَرْوَعَ الْعِلْمَ إِذَا صَاحَبَهُ عَمَلٌ!
- مَا أَصْدَقَ الْوَعْدَ حِينَ يَلْتَزِمُ بِهِ صَاحِبُهُ!
- أَجْمَلُ بِالْصِّدْقِ خُلُقًا يَرْفَعُ مَكَانَةَ صَاحِبِهِ!
- أَحْسَنُ بِالْمُعَلِّمِ قُدْوَةٌ لِلْأَجْيَالِ!

نُكْمِلُ الْمُنْظُومَ بِاسْتِعْمَالِ صِيغَةِ التَّعَجُّبِ



مَا أَجْمَلَ الْقَمَرَ	فِي اللَّيْلِ إِنْ ظَهَرَ
.....	فِي الرَّوْضِ إِنْ عَطَرَ (الرَّهْر)
.....	فِي السَّهْلِ إِنْ سَاخَا (النَّهْر)
.....	فِي الْأُفُقِ إِنْ طَلَعَا (الشَّمْس)

نُلَاحِظُ الْآيَاتِ الْقُرْآنِيَّةَ وَنَفْهَمُ مِنْهَا الْأَخْلَاقَ الْمَحْمُودَةَ، وَنُعِدُّ فِقْرَةً حَوْلَ مَضْمُونِهَا



وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ. وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَأَغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ.
(سورة لقمن، الآية: ١٨، ١٩)

سَيَرَّتْ قِي فِي عَمَلِهِ، لَكِنِّي اكْتَشَفْتُ أَنَّ الْأَمْرَ غَيْرُ ذَلِكَ.

الصَّدِيقُ : وَكَيْفَ عَرَفْتَ؟

الْمَرْأَةُ : عَادَ ذَاتَ لَيْلَةٍ مَرِيضًا حَزِينًا، وَشَمِمْتُ مِنْ فَمِهِ رَائِحَةَ الْخَمْرِ، فَعَلِمْتُ أَنَّهُ قَدْ ضَلَّ الطَّرِيقَ.

(انْصَرَفْتُ بَاكِئَةً)

فَدَنَوْتُ مِنْهُ فَكَانَ أَوَّلَ مَا قُلْتُ لَهُ: "لَقَدْ تَغَيَّرَ فِيكَ كُلُّ شَيْءٍ يَا صَدِيقِي، حَتَّى صُورَتُكَ!"

نَتَخَيَّلُ الْحَوَارِ الَّذِي دَارَبْنَاهُ وَبَيْنَ الصَّدِيقِ وَنَكْتُبُهُ



نَقْرَأُ الْفَقْرَةَ التَّالِيَةَ وَنُناقِشُ «تَأْثِيرَاتُ الْخُمُورِ فِي تَفْكَكِ الْأُسْرَةِ»



كَانَ هَذَا الرَّجُلُ فِي الْمَاضِي أَبًا رَحِيمًا وَزَوْجًا كَرِيمًا، يَهْتَمُّ بِأَوْلَادِهِ وَزَوْجَتِهِ وَيَحْمِيهِمْ، ثُمَّ تَغَيَّرَ فَجَاءَهُ فَأَصْبَحَ قَاسِيًا، يَضْرِبُ أَوْلَادَهُ وَيَشْتُمُ زَوْجَتَهُ. وَصَارَ يَجْلِبُ أَصْدِقَاءَهُ الْفَاسِدِينَ إِلَى الْبَيْتِ لَيْلًا، يَشْرَبُونَ وَيَصْرُخُونَ حَتَّى تَغِيبَ عُقُولُهُمْ...

نُلاحِظُ الْجُمْلَ فِي الْخُمَاسِي وَنَفْهَمُ صَبِغَ التَّعْجُبِ



مَا أَكْثَرَ أَيَّامَ الْحَيَاةِ!

مَا أَقْبَحَ الْكَسَلِ!

الْطِفُّ بِالصَّبَاحِ!

أَجْمَلُ بِالسَّمَاءِ!



نقرأ التَّصْرِيحَاتِ الْآتِيَةَ وَنناقِشُ سِيَاقَهَا

- أ. فَحَزِنْتُ لِذَلِكَ حُزْنًا شَدِيدًا، وَذَهَبْتُ بِي الظُّنُونُ فِي شَأْنِهِ كُلِّ مَذْهَبٍ
- ب. تَرَكْتُ هَذَا الْمَنْزِلَ فِرْدَوْسًا صَغِيرًا مِنْ فَرَادِيسِ الْجَنَانِ تَتَرَاءَى فِيهِ السَّعَادَةُ فِي أَلْوَانِهَا الْمُخْتَلِفَةِ
- ج. فَمَشَيْتُ إِلَى الْبَابِ فَطَرَفْتُهُ، فَلَمْ يُجِبْنِي أَحَدٌ، فَطَرَفْتُهُ أُخْرَى، فَلَمَحْتُ مِنْ خِصَاصِهِ نُورًا مُقْبِلًا
- د. وَلَوْلَا نُقُوشٌ لَاحَتْ لِي فِي بَعْضِ جُذُرَانِهَا، مَا عَرَفْتُ أَنَّهَا الْقَاعَةُ الَّتِي قَضَيْنَا فِيهَا لَيَالِي السَّعَادَةِ وَالْهَنَاءِ اثْنَيْ عَشَرَ هَلَالًا.

يَتَحَدَّثُ الصَّدِيقُ مَعَ الْغُلَامِ فَيَقُولُ: يَا عَمَّ، وَالِدِي تُرِيدُ أَنْ تُحَدِّثَكَ شَيْئًا يَتَعَلَّقُ بِأَبِي.
قَالَ: "نَعَمْ"؟
فَإِذَا امْرَأَةً مُلْتَمَّةً بِرِداءٍ أَسْوَدَ عَلَى عَتَبَةِ الْبَابِ فَيَجْرِي بَيْنَهُمَا حِوَارٌ.

نُلاحِظُ الْحِوَارَ

- | | |
|---------------|---|
| الْمَرْأَةُ : | أَهْلًا بِكَ، هَلْ سَمِعْتَ مَا حَدَّثَ لِرَوْجِي بَعْدَ رَحِيلِكَ؟ |
| الصَّدِيقُ : | لَا وَاللَّهِ، فَقَدْ غِبْتُ عَنْ هَذَا الْبَلَدِ سَبْعَ سَنَوَاتٍ. مَاذَا حَدَّثَ لَهُ؟ |
| الْمَرْأَةُ : | تَغَيَّرَ حَالُهُ كَثِيرًا بَعْدَكَ. كُنْتُ لَهُ السِّنْدَ وَالْعَوْنَ، فَلَمَّا ابْتَعَدْتَ، وَقَعَ فِي أَيْدِي أَصْدِقَاءِ الشُّوْءِ. |
| الصَّدِيقُ : | أَصْدِقَاءِ الشُّوْءِ؟ مَاذَا فَعَلُوا بِهِ؟ |
| الْمَرْأَةُ : | أَغْرَوْهُ بِالشَّرِّ وَزَيَّنُوا لَهُ مَا لَا يَلِيقُ، حَتَّى تَغَيَّرَتْ أَخْلَاقُهُ وَانْقَطَعَ عَنْ بَيْتِهِ وَأَوْلَادِهِ. |
| الصَّدِيقُ : | أَلَمْ تُحَاوِلِي أَنْ تَنْصَحِيهِ؟ |
| الْمَرْأَةُ : | فِي الْبِدَايَةِ فَرَحْتُ بِمَكَانَتِهِ الْجَدِيدَةِ عِنْدَ رَئِيسِ دِيْوَانِهِ، وَظَنَنْتُ أَنَّهُ |

نَكْتُبُ الْمَعْنَى الْمُرَكَّزِيَّ لِلْبَيْتِ الْآتِي

سَلَامٌ عَلَى الدُّنْيَا إِذَا لَمْ يَكُنْ بِهَا صَدِيقٌ صَدُوقٌ صَادِقٌ الْوَعْدِ مُنْصِفًا

تَرَكْتُ هَذَا الْمَنْزَلَ فِرْدَوْسًا صَغِيرًا مِنْ فَرَادِيسِ الْجَنَانِ تَتَرَاءَى فِيهِ السَّعَادَةُ فِي أَلْوَانِهَا الْمُخْتَلِفَةِ، وَتَتَفَرَّقُ وُجُوهُ سَاكِنِيهِ بِشَرٍّ وَسُرُورًا، ثُمَّ زُرْتُهُ الْيَوْمَ فَحِيلَ إِلَيَّ أَنِّي أَمَامَ مَقْبَرَةٍ مُوحِشَةٍ سَاكِنَةٍ، لَا يَهْتِفُ فِيهَا صَوْتُ، وَلَا يَتَرَاءَى فِي جَوَانِبِهَا شَبَحٌ، وَلَا يَلْمَعُ فِي أَرْجَائِهَا مِصْبَاحٌ، فَظَنَنْتُ أَنِّي أَخْطَأْتُ الْمَنْزَلَ الَّذِي أُرِيدُهُ، أَوْ أَنِّي بَيْنَ يَدَيِ مَنْزِلٍ مَهْجُورٍ، حَتَّى سَمِعْتُ بُكَاءَ طِفْلٍ صَغِيرٍ، وَلَمَحْتُ فِي بَعْضِ النَّوَافِذِ نُورًا ضَعِيفًا، فَمَشَيْتُ إِلَى الْبَابِ فَطَرَفْتُهُ، فَلَمْ يُجِبْنِي أَحَدٌ، فَطَرَفْتُهُ أُخْرَى، فَلَمَحْتُ مِنْ خِصَاصِهِ نُورًا مُقْبِلًا، ثُمَّ لَمْ يَلْبَثْ أَنْ انْفَرَجَ لِي عَنْ وَجْهِ غُلَامٍ صَغِيرٍ فِي أَسْمَالٍ بَالِيَةٍ يَحْمِلُ فِي يَدِهِ مِصْبَاحًا ضَعِيفًا، فَتَأَمَّلْتُهُ عَلَى ضَوْءِ الْمِصْبَاحِ فَرَأَيْتُ فِي وَجْهِهِ صُورَةَ أَبِيهِ، فَعَرَفْتُ أَنَّهُ ذَلِكَ الطِّفْلُ الْجَمِيلُ الْمُدَلَّلُ الَّذِي كَانَ بِالْأُمْسِ زَهْرَةً هَذَا الْمَنْزِلِ وَبَدَرَ سَمَائِهِ، فَسَأَلْتُهُ عَنْ أَبِيهِ فَأَشَارَ إِلَيَّ بِالْدُّحُولِ وَمَشَى أَمَامِي بِمِصْبَاحِهِ، حَتَّى وَصَلَ بِي إِلَى قَاعَةٍ شَعْنَاءَ مُغْبَرَةٍ بَالِيَةٍ الْمَقَاعِدِ وَالْأَسْتَارِ، وَلَوْلَا نُقُوشٌ لَاحَتْ لِي فِي بَعْضِ جُدْرَانِهَا، مَا عَرَفْتُ أَنَّهَا الْقَاعَةُ الَّتِي قَضَيْنَا فِيهَا لَيَالِيَ السَّعَادَةِ وَالْهَنَاءِ اثْنَيْ عَشَرَ هَلَالًا.

(من قصة «الهاوية» للمنفلوطي)



مُصْطَفَى لُطْفِي الْمَنْفَلُوطِي

مُصْطَفَى لُطْفِي الْمَنْفَلُوطِي أَدِيبٌ وَشَاعِرٌ مِصْرِيٌّ نَابِعٌ فِي الْإِنْشَاءِ وَالْأَدَبِ. وُلِدَ فِي مَدِينَةِ مَنْفَلُوطٍ فِي مِصْرٍ سَنَةَ ١٨٧٦ م. تَمَيَّزَ بِأُسْلُوبِهِ الْعَاطِفِيِّ الرَّقِيقِ الَّذِي يُلَامِسُ الْقُلُوبَ وَيُعَالِجُ الْفُضِيلَةَ وَقَضَايَا الْإِنْسَانِ. وَقَدْ بَرَعَ فِي صِيَاعَةِ التَّرَاجِمِ الْأَدَبِيَّةِ بِأُسْلُوبٍ عَرَبِيٍّ بَلِيغٍ. ظَلَّ قَلَمُهُ نُمُودَجًا لِلْفَصَاحَةِ وَالشُّعُورِ عَبْرَ الْأَحْيَالِ. وَمُؤَلَّفَاتُهُ الْمَشْهُورَةُ: «النَّظَرَاتُ» وَ«الْعَبْرَاتُ» وَ«فِي سَبِيلِ النَّجَاحِ».

نُعِدُّ كَشْفًا عَنِ الشَّمَائِلِ الْمَرْجُوءَةِ مِنَ الْأَصْدِقَاءِ

فَعَرَفْتُ رَجُلًا يَجْتَمِعُ فِيهِ جَمِيعُ صِفَاتِ الْخَيْرِ وَالْمَعْرُوفِ، وَتَبَدُّو فِيهِ مَلَامِحُ الْكَمَالِ الْإِنْسَانِيِّ الَّتِي قَلَّ أَنْ تَجْتَمِعَ فِي إِنْسَانٍ وَلَا تَحْيَلْتُ صُورَةً مِنْ صُورِ الْكَمَالِ الْإِنْسَانِيِّ فِي وَجْهِ إِنْسَانٍ إِلَّا أَضَاءَتْ لِي فِي وَجْهِهِ، فَجَلَّتْ مَكَانَتُهُ عِنْدِي، وَنَزَلَ مِنْ نَفْسِي مَنْزِلَةٌ لَمْ يَنْزِلْهَا أَحَدٌ مِنْ قَبْلِهِ، حَتَّى عُرِضَ إِلَيَّ مِنْ حَوَادِثِ الدَّهْرِ مَا أَرْعَجَنِي مِنْ مُسْتَقَرِّي.

فَهَجَرْتُ الْقَاهِرَةَ إِلَى مَسْقَطِ رَأْسِي، غَيْرَ آسِفٍ عَلَى شَيْءٍ فِيهَا إِلَّا عَلَى فِرَاقِ ذَلِكَ الصَّدِيقِ الْكَرِيمِ، فَتَرَأْسَلْنَا حُقْبَةً مِنَ الزَّمَنِ، ثُمَّ فَتَرْتُ عَنِّي كُتُبُهُ ثُمَّ انْقَطَعْتُ، فَحَزَنْتُ لِدَلِكِ حُزْنًا شَدِيدًا، وَذَهَبْتُ بِي الظُّنُونُ فِي شَأْنِهِ كُلِّ مَذْهَبٍ، إِلَّا أَنَّ أَرْتَابَ فِي صِدْقِهِ وَوَفَائِهِ، وَكُنْتُ كُلَّمَا هَمَمْتُ بِالْمَسِيرِ إِلَيْهِ لَتَعْرِفَ حَالِهِ قَعْدَ بِي عَنْ ذَلِكَ هَمُّ كَانَ يُفْعِدُنِي عَنْ كُلِّ شَأْنٍ حَتَّى شَأْنِ نَفْسِي، فَلَمْ أَعُدْ إِلَى الْقَاهِرَةِ إِلَّا بَعْدَ أَعْوَامٍ، فَكَانَ أَوَّلُ هَمِّي يَوْمَ هَبَطْتُ أَرْضَهَا أَنْ أَرَاهُ، فَذَهَبْتُ إِلَى مَنْزِلِهِ فِي السَّاعَةِ الْأُولَى مِنَ اللَّيْلِ.



الدرس الحادي عشر



ظِلُّ ظَلِيلٍ (قِصَّةٌ قَصِيرَةٌ)

مَا أَكْثَرَ أَيَّامَ الْحَيَاةِ وَمَا أَقَلُّهَا!

لَمْ أَعِشْ مِنْ تِلْكَ الْأَعْوَامِ الطُّوَالَ الَّتِي عِشْتُهَا فِي هَذَا الْعَالَمِ إِلَّا عَامًا وَاحِدًا، مَرَّ
بِي كَمَا يَمُرُّ النَّجْمُ الدَّهْرِيُّ فِي سَمَاءِ الدُّنْيَا لَيْلَةً وَاحِدَةً، ثُمَّ لَا يَرَاهُ النَّاسُ بَعْدَ ذَلِكَ.
قَضَيْتُ الشَّطْرَ الْأَوَّلَ مِنْ حَيَاتِي أُفْتِشُ عَنْ صَدِيقٍ يَنْظُرُ إِلَى أَصْدِقَائِهِ بِعَيْنٍ غَيْرِ الْعَيْنِ
الَّتِي يَنْظُرُ بِهَا التَّاجِرُ إِلَى سِلْعَتِهِ، وَالزَّارِعُ إِلَى مَاشِيَّتِهِ، فَأَعُوزُنِي ذَلِكَ حَتَّى عَرَفْتُ «فُلَانًا»
مُنْذُ ثَمَانِيَةِ عَشَرَ عَامًا.

نُترجمُ إلى العَرَبِيَّةِ



In my family, there are four members. My father, his name is Ahmed. He is an engineer. My mother, her name is Sameera. She is a school teacher. My sister, her name is Maryam. She studies in a primary school in the village.





عَبْدُ الْهَادِي يَدْرُسُ فِي جَامِعَةِ الْكُوَيْتِ، جَرَتْ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَصْدِقَائِهِ دَرَدَشَةٌ عَبْرَ الْوَسَائِلِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ، نَكْمِلُهَا

عَبْدُ الْهَادِي : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا شَبَاب! كَيْفَ حَالُكُمْ؟
سَالِم : وَعَلَيْكُمْ السَّلَام يَا عَبْدُ الْهَادِي!

عَبْدُ الْهَادِي : الْحَمْدُ لِلَّهِ، أُمُورِي طَيِّبَةٌ. أَدْرُسُ الْآنَ فِي الْبِكَالُورِيُوسِ، وَالِدِّرَاسَةُ هُنَا
شَاقَّةٌ لَكِنَّهَا مُمْتَعَةٌ. يُشَجِّعُنَا الْأَسَاتِذَةُ عَلَى الْقِرَاءَةِ وَالْبَحْثِ.

سَالِم :
رَاشِد : مَا شَاءَ اللَّهُ! نَحْنُ فَخُورُونَ بِكَ.

عَبْدُ الْهَادِي : نَعَمْ، أَتَذَكَّرُ جَيِّدًا كَمْ كَانَتْ تِلْكَ أَجْمَلَ الْأَيَّامِ! لَا أَنْسَى مُبَارَيَاتِ كُرَةِ
الْقَدَمِ، كُنَّا نَصِيحُ عِنْدَ كُلِّ هَدَفٍ.

فَهْد : الْآنَ نَحِبُّ أَنْ نَسْمَعَ أَخْبَارَكَ فِي الْكُوَيْتِ. كَيْفَ الْجَوُّ هُنَاكَ؟ كَيْفَ
أَصْدِقَاؤُكَ فِي الْجَامِعَةِ؟

عَبْدُ الْهَادِي : وَمَا الْأَخْبَارُ فِي بِلَدَتِنَا؟

سَالِم :
عَبْدُ الْهَادِي : شُكْرًا لَكُمْ يَا إِخْوَانِي. نَلْتَقِي قَرِيبًا عَلَى خَيْرٍ.

سَالِم وَفَهْد وَرَاشِد :
.....

نُتَرَجِّمُ إِلَى الْإِنْجِلِيزِيَّةِ



الْأَصْدِقَاءُ الْحَقِيقِيُّونَ كُنُوزٌ ثَمِينَةٌ. يَقِفُونَ بِجَانِبِكَ فِي كُلِّ الظُّرُوفِ، وَيُقَدِّمُونَ
لَكَ الدَّعْمَ وَالسَّنَدَ. تَسْتَطِيعُ أَنْ تُشَاطِرَهُمْ أَسْرَارَكَ وَأَحْزَانَكَ، وَهُمْ يَحْتَفِلُونَ
بِنَجَاحِكَ وَيَدْعُونَ لَكَ بِالتَّوْفِيقِ. إِنَّهُمْ هِبَةٌ مِنَ اللَّهِ، وَوُجُودُهُمْ يُضِيفُ لِحَيَاتِنَا
فَرَحَةً وَسَعَادَةً.



نَقْرَأُ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ، وَنُغَيِّرُ الْكَلِمَاتِ الْمُلَوَّنَةَ، وَنَكْتُبُهَا كَمَا فِي الْمِثَالِ

يَدْرُسُ مَازِنٌ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْعَالِيَةِ (عَائِشَةُ)	
تَدْرُسُ عَائِشَةُ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْعَالِيَةِ	
مَفَازٌ وَمَاجِدٌ يَزُورَانِ زَمِيلَهُمَا	(فَاطِمَةُ وَسَمِيَّةُ).....
الدَّارِسُونَ يَلْعَبُونَ فِي مَيْدَانِ الْمَدْرَسَةِ	(الدَّارِسَاتُ).....
يَا فَوَازُ، هَلْ تَرْجِعُ الْيَوْمَ إِلَى الْخَلِيجِ	(فَاطِمَةُ).....
أَنَا أَكْرَمُ الْأَبَوَيْنِ وَالْأَسَاتِذَةِ	(نَحْنُ).....



نَقْرَأُ وَنُجِيبُ

فِي سِيرَةِ النَّبِيِّ ﷺ مَوَاقِفُ خَالِدَةَ تُظْهِرُ عُمُقَ الصَّدَاقَةِ بَيْنَهُ وَبَيْنَ أَبِي بَكْرٍ الصِّدِّيقِ (ر). فَقَدْ كَانَ أَبُو بَكْرٍ أَقْرَبَ النَّاسِ إِلَى قَلْبِ النَّبِيِّ ﷺ، يُصَدِّقُهُ فِي كُلِّ مَا يَقُولُ، وَيَقِفُ مَعَهُ فِي الشَّدَّةِ وَالرَّخَاءِ. وَعِنْدَمَا أَمَرَ اللَّهُ لِلنَّبِيِّ بِالْهَجْرَةِ، كَانَ أَبُو بَكْرٍ (ر) هُوَ الرَّفِيقَ الْمُخْتَارَ فِي أخطرِ رَحْلَةٍ فِي تَارِيخِ الْإِسْلَامِ، حَيْثُ قَضَيَا أَيَّامًا فِي غَارِ ثَوْرٍ مُطَارِدَيْنِ، وَمَعَ ذَلِكَ ثَبَّتَ النَّبِيُّ قَلْبَ صَاحِبِهِ قَائِلًا: "لَا تَحْزَنَنَّ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا."

هَذِهِ الْمَوَاقِفُ وَغَيْرُهَا تُعَلِّمُنَا أَنَّ الصَّدِيقَ الصَّادِقَ هُوَ الَّذِي يَقِفُ مَعَنَا فِي الْمَحَنِّ، وَيَحْفَظُ الْأَسْرَارَ، وَيَثْبُتُ مَعَنَا فِي كُلِّ ظُرُوفٍ.

١. مَنْ هُوَ أَقْرَبُ النَّاسِ إِلَى قَلْبِ النَّبِيِّ ﷺ ؟
٢. فِي أَيِّ مَوْقِفٍ ظَهَرَتْ صَدَاقَةُ النَّبِيِّ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ (ر)؟
٣. مَا الْكَلِمَةُ الَّتِي قَالَهَا النَّبِيُّ ﷺ فِي الْغَارِ لِتَثْبِيتِ قَلْبِ صَدِيقِهِ؟
٤. مَاذَا تُعَلِّمُنَا مَوَاقِفُ الصَّدَاقَةِ بَيْنَ النَّبِيِّ ﷺ وَأَبِي بَكْرٍ (ر)؟

نَقْرَأُ الْجَوَارَ بَيْنَ الْخَلِيفَةِ عُمَرَ (ر) وَالرَّجُلِ الَّذِي مَدَحَ رَجُلًا آخَرَ،
نُنَاقِشُ وَنُعِدُّ فِقْرَةً عَلَى ضَوْئِهِ



الْخَلِيفَةُ عُمَرُ (ر) : هَلْ عَامَلْتَهُ؟
رَجُلٌ : لَا
الْخَلِيفَةُ عُمَرُ (ر) : هَلْ رَافَقْتَهُ فِي السَّفَرِ؟
رَجُلٌ : لَا
الْخَلِيفَةُ عُمَرُ (ر) : هَلْ كَانَتْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ حُصُومَةٌ؟
رَجُلٌ : لَا
الْخَلِيفَةُ عُمَرُ (ر) : لَسْتُ تَعْرِفُهُ

نُنَاقِشُ «الصَّدَاقَةَ الْحَمِيمَةَ» وَنُعِدُّ مَقَالََةً



نُلَاحِظُ تَصْرِيفَ الْفِعْلِ الْمُضَارِعِ وَنَقْرَأُ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ



يَفْعَلُونَ	يَفْعَلَانِ	يَفْعَلُ
يَفْعَلْنَ	تَفْعَلَانِ	تَفْعَلُ
تَفْعَلُونَ	تَفْعَلَانِ	تَفْعَلُ
تَفْعَلْنَ	تَفْعَلَانِ	تَفْعَلِينَ
نَفْعَلُ		أَفْعَلُ

- يَجْلِسُ الْوَالِدُ فِي شُرْفَةِ الْبَيْتِ
- يَجْلِسُ الطَّبِيبُ فِي الْعِيَادَةِ
- أَجْلِسُ فِي الصَّفِّ مَعَ الْأَصْدِقَاءِ
- يَجْلِسُ فِي الْمَيْدَانِ بَعْدَ الرِّيَاضَةِ الْبَدَنِيَّةِ

مَنْ هُوَ الصَّدِيقُ؟

الشَّخْصُ الَّذِي يُشَارِكُكَ أَفْرَاحَكَ وَأَحْزَانَكَ، وَيَقِفُ بِجَانِبِكَ فِي الشَّدَّةِ وَالرَّخَاءِ.

أَيُّهُمَا أَصْعَبُ: ابْتِدَاءُ الصَّدَاقَةِ أَمْ دَوَامُهَا؟

إِنَّ ابْتِدَاءَ الصُّحْبَةِ أَسْهَلُ وَأَيْسَرُ؛ بِدَايَتِهَا سَهْلَةٌ لَكِنَّ الْحِفَاطَ عَلَيْهَا أَصْعَبُ.

كَانَ زُبَيْرٌ وَسُدَيْشُ صَدِيقَيْنِ يَدْرُسَانِ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْعَالِيَةِ،
لَقِيَا بَعْدَ فِتْرَةٍ، فَدَارَبْنِيهِمَا حِوَارًا، نَعَدُّ الْحِوَارَ



نَقْرَأُ وَنَفْهَمُ



وَلَكِنْ فِي الْبَلَاءِ هُمْ قَلِيلُ
فَمَا لَكَ عِنْدَ نَائِبَةِ حَلِيلُ
(حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ)

أَخِلَاءُ الرَّخَاءِ هُمْ كَثِيرُ
فَلَا يَعُزُّكَ حُلَّةٌ مِنْ تُؤَاخِي

يَقُولُ الشَّاعِرُ فِي هَذِهِ الْأَبْيَاتِ: الْإِنْسَانُ حَيَوَانٌ اجْتِمَاعِيٌّ، لَا يَسْتَطِيعُ
أَنْ يَعْيشَ مُنْفَرِدًا. وَهُوَ يَتَعَاشِشُ مَعَ الْأَصْدِقَاءِ وَالْأَحِبَّاءِ. بَعْضُ النَّاسِ يَقْتَرِبُونَ
مِنْ أَصْدِقَائِهِمْ فِي حَالِ الرَّخَاءِ وَالسَّعَادَةِ فَقَطْ، وَلَا يَقُومُونَ بِجَانِبِهِمْ وَقْتَ
الْمَشَقَّةِ وَالضَّيْقِ.

الصَّدَاقَةُ حُلُوةٌ



مَنْ هُوَ صَدِيقُكَ الْحَمِيمُ؟

نَسْتَمِعُ إِلَى قِصَّةٍ

كَانَا يَسِيرَانِ فِي وَسْطِ الصَّخَرَاءِ. وَفِي مَرَحَلَةٍ مِنْ رِحْلَتِهِمَا وَقَعَ بَيْنَهُمَا شَجَارٌ كَبِيرٌ، فَصَفَعَ أَحَدُهُمَا الْآخَرَ عَلَى وَجْهِهِ.

شَعَرَ الثَّانِي بِالْأَلَمِ وَالْحُزْنِ، لَكِنَّهُ لَمْ يَقُلْ شَيْئًا، بَلْ كَتَبَ عَلَى الرِّمَالِ: "الْيَوْمَ صَدِيقِي الْحَمِيمُ صَفَعَنِي عَلَى وَجْهِهِ."

وَاصِلًا السَّيْرَ حَتَّى وَصَلَا إِلَى وَاحَةٍ جَمِيلَةٍ، فَقَرَّرَا الْإِسْتِحْمَامَ فِي بُحِيرَةِ الْوَاحَةِ. وَقَعَ الشَّخْصُ الثَّانِي فِي مُسْتَنْقَعٍ وَعَلِقَ بِهِ وَبَدَأَ يَغْرُقُ. فَسَارَعَ إِلَيْهِ صَدِيقُهُ وَأَنْقَذَهُ. فَنَقَشَ جُمْلَةً عَلَى صَخْرَةٍ كَبِيرَةٍ.

"الْيَوْمَ صَدِيقِي الْحَمِيمُ أَنْقَذَ حَيَاتِي."

فَسَأَلَهُ الصَّدِيقُ الَّذِي صَفَعَهُ وَأَنْقَذَهُ:

"بَعْدَ أَنْ صَفَعْتُكَ، كَتَبْتَ عَلَى الرِّمَالِ، وَالْآنَ نَقَشْتَ عَلَى الصَّخْرَةِ، فَلِمَ يَا صَدِيقِي؟"

أَجَابَ الثَّانِي: "حِينَمَا يُسِيئُ إِلَيْنَا أَحَدٌ نَكْتُبُ إِسَاءَتَهُ عَلَى الرِّمَالِ حَتَّى تَمْسَحَهَا

رِيَاحُ النِّسْيَانِ لَكِنْ عِنْدَمَا يُحْسِنُ إِلَيْنَا أَحَدٌ نَنْقُشُ إِحْسَانَهُ عَلَى الصَّخْرَةِ كَيْ لَا نَنْسَاهُ أَبَدًا."

الوحدة الرابعة

بيان

الصِّدَاقَةُ حُلْوَةٌ

قِصَّة

ظِلٌّ ظَلِيلٌ

تمثيلية

بائِسة

معاني المفردات

To reside	ثوى / يثوى	To spend	بذل / يبذل
Displaced Person	نازح (ج) نازحون	Effort	جهد (ج) جهود
Rebel	باغ (ج) بغاة	Struggle	كفاح
Tyrant	طاغ (ج) طغاة	To join/ be part of	انضم إلى / ينضم
lawyer	محام (ج) محامون	Indian National Congress	المؤتمر الوطني الهندي
Rhombus	معين	Mobilization	تحشيد
To be martyred	استشهد	To ignite	أشعل / يشعل
Awareness	وعي	Consolidation	ترسيخ
To provoke	أثار	Enrichment	إثراء
Complaint	شكوى (ج) شكاوى	To encourage	حرّض على / يحرّض
To protect	حمى / يحمي	Shoulder	كتف (ج) أكتاف
Harassment	تحرش	Struggle	نضال
Violation	انتهاك	Colonialism	استعمار
To agree	وافق على / يوافق	Identity	هوية
Court	محكمة (ج) محاكم	People	شعب (ج) شعوب
To announce	أعلن / يعلن	To evaporate	تبخر
Constitution	دستور (ج) دساتير	To disappear	اندثر
To preserve	صان / يصون	Persistence	مثابرة
Equality	مساواة	Hero	بطل (ج) أبطال
Outcast Classes	الطبقات المنبوذة	Horizon	أفق (ج) آفاق
Hexagon	سداسي	Footpath/ Platform	رصيف (ج) أرصفة

نُقَارِنُ وَنُكْتُبُ



اغتنم ساعات الفراغ ، فيما يعود عليك بالنفع ،

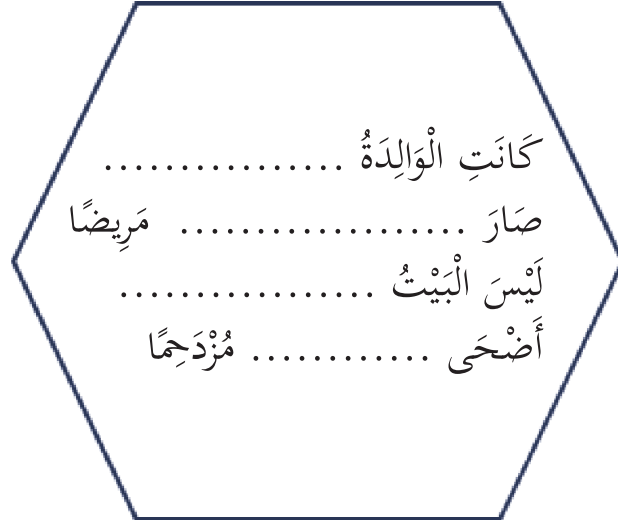
وبضاعف لك السعادة

، اغتنم ساعات الفراغ ، فيما يعود عليك بالنفع ،
وبضاعف لك السعادة

نَمَلًا الْجُمَلِ فِي السُّدَاسِي بِكَلِمَاتٍ مُنَاسِبَةٍ



الطِّفْلُ، نَظِيفٌ، الشَّارِعُ، مَسْكِينَةٌ



كَانَ، صَارَ، لَيْسَ، أَصْبَحَ، أَمْسَى، أَضْحَى، ظَلَّ، بَاتَ (كَانَ وَأَخَوَاتُهَا)
تَدْخُلُ عَلَى الْجُمْلَةِ الْإِسْمِيَّةِ، فَتَرْفَعُ الْمُبْتَدَأَ وَيُسَمَّى اسْمُهَا، وَتَنْصَبُ الْخَبَرَ وَيُسَمَّى خَبَرُهَا.

نُتَرَجِّمُ إِلَى الْإِنْجِلِيزِيَّةِ



يَأْتِي النَّجَاحُ مِنَ الْعَمَلِ الْجَادِّ وَالصَّبْرِ الْجَمِيلِ، وَالتَّفَكُّرِ الْإِجَابِيِّ. حَدِّدْ
أَهْدَافًا وَاضِحَةً وَاعْمَلْ عَلَى تَحْقِيقِهَا خُطْوَةً بِخُطْوَةٍ. فَالنَّجَاحُ يَتَطَلَّبُ بَذْلَ
الْجُهِدِ وَالْإِصْرَارَ وَالِاسْتِمْرَارِيَّةَ. لَا يَتَحَقَّقُ النَّجَاحُ بِالصَّدْفَةِ. وَالنَّجَاحُ رِحْلَةٌ
إِلَى الْهَدَفِ بِالْمُثَابَرَةِ.

نُتَرَجِّمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ



Rashid studies in a higher secondary school in Kerala. He loves reading books and travelling. He speaks Arabic, Hindi and English. He loves sports, especially football.

نُعِدُّ فِيدْيُو لِعَرَضِ هَذَا التَّقْرِيرِ



نُلاحِظُ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ وَنُرَكِّزُ عَلَى إِعْرَابِهَا



الطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ	كَانَ الطَّالِبُ مُجْتَهِدًا
الْمَدْرَسَةُ جَمِيلَةٌ	أَصْبَحَتِ الْمَدْرَسَةُ جَمِيلَةً
الْمَدِينَةُ وَاسِعَةٌ	كَانَتِ الْمَدِينَةُ وَاسِعَةً
التَّاجِرُ أَمِينٌ	لَيْسَ التَّاجِرُ أَمِينًا

نَسْتَخْدِمُ كَانَ وَأَخَوَاتِهَا فِي الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ، وَنَكْتُبُ مَعَ التَّغْيِيرَاتِ اللَّازِمَةِ



- الْكِتَابُ مُفِيدٌ (كَانَ)
- الْقَلَمُ جَدِيدٌ (لَيْسَ)
- السَّيَّارَةُ سَرِيعَةٌ (صَارَ)
- الطِّفْلُ مَرِيضٌ (ظَلَّ)

نُعدُّ مُلصَقًا لِهَذِهِ النَّدْوَةِ (وَنُصَمِّمُ الْمُلصَقَ فِي الْجَوَالِ بِمُسَاعَدَةِ التَّطْبِيقَاتِ (Apps)



نَدْوَةٌ أَكَادِيمِيَّةٌ
دَوْرُ الدُّكْتُورِ ب. آر. أَمْبِيدْكَار
فِي صِيَاغَةِ دُسْتُورِ الْهِنْدِ
التَّارِيخُ :
الْمَكَانُ :
الِافْتِتَاحُ :
الرَّئِاسَةُ :
مَرْحَبًا بِكُمْ
لَجْنَةُ التَّنْظِيمِ

تُعَقَّدُ حَفْلَةٌ فِي مَدْرَسَتِنَا بِمُنَاسَبَةِ الْيَوْمِ الْجُمْهُورِيِّ الْهِنْدِيِّ فِي ٢٦ يَنَّايرَ، نَلَاحِظُ إِعْلَانَ الْبَرْنَامِجِ الْآتِي، وَنُعَدُّ تَقْرِيرًا



الْيَوْمُ الْجُمْهُورِيُّ الْهِنْدِيُّ

الْبَرْنَامِجُ

٢٦ يَنَّايرَ

الدُّعَاءُ	:	
التَّرحيبُ	:	نَاضِرُ الْمَدْرَسَةِ
الرَّئِاسَةُ	:	رَئِيسُ لَجْنَةِ الْأَوْصِيَاءِ وَالْمُدَرِّسِينَ
الِافْتِتَاحُ	:	رَئِيسُ الْقَرْوِيَّةِ
الْحُطْبَةُ الرَّئِيسَةُ	:	عُضُو الْقَرْوِيَّةِ
كَلِمَةُ التَّهْنِئَةِ	:	رَئِيسَةُ لَجْنَةِ الْأُمَّهَاتِ
الشُّكْرُ	:	رَئِيسُ لَجْنَةِ إِدَارَةِ الْمَدْرَسَةِ
النَّشِيدُ الْوَطَنِي	:	أَمِينُ نَادِي الْبَرْلَمَانِ الْمَدْرَسِيِّ



الدُّكْتُور ب. آر. أُمْبِيدْكَار

الدُّكْتُورُ بِيَمْرَاوِ رَامَجِي أُمْبِيدْكَار (١٨٩١-١٩٥٦) شَخْصِيَّةٌ بَارِزَةٌ فِي تَارِيخِ الْهِنْدِ الْحَدِيثِ. يُعْرَفُ بِأَنَّهُ الْمُهَنْدِسُ الرَّئِيسِيُّ لِدُسْتُورِ الْهِنْدِ، وَرَمَزٌ لِحُقُوقِ الطَّبَقَاتِ الْمُنْبُوذَةِ فِي الْهِنْدِ.

سَاهَمَ فِي إِصْلَاحِ أَوْضَاعِهِمُ الْاجْتِمَاعِيَّةَ وَالْاِقْتِصَادِيَّةَ. يُعْتَبَرُ هَذَا الْعَبْقَرِيُّ الْكَبِيرُ شَخْصِيَّةً مُؤَثِّرَةً فِي تَارِيخِ الْهِنْدِ، وَخِدْمَاتُهُ سَتَظَلُّ خَالِدَةً فِي الْمُجْتَمَعِ الْهِنْدِيِّ.

٢٦ نُوْفَمْبَر - يَوْمُ دُسْتُورِ الْهِنْدِ

نَلَاِحِظُ تَقْرِيرَ النَّدْوَةِ وَنَعِدُ إِعْلَانَ بَرْنَامَجٍ لَهُ



نَدْوَةُ أَكَادِمِيَّةِ

أُنْعُقِدَتِ نَدْوَةُ أَكَادِمِيَّةِ حَوْلَ دَوْرِ الدُّكْتُورِ ب. آر. أُمْبِيدْكَارِ فِي صِيَاغَةِ دُسْتُورِ الْهِنْدِ فِي قَاعَةِ الْمَجْلِسِ التَّشْرِيعِيِّ بِتِيرُوَوَانَنْتَابُورَام، وَذَلِكَ فِي ٢٦ نُوْفَمْبَرِ عَامِ ٢٠٢٦ م، إِفْتَتَحَ سُمُوُ الْوَالِي لَوْلَايَةِ كِيرَالَا (Hon. Governor of Kerala) النَّدْوَةَ تَحْتَ رِئَاسَةِ رَئِيسِ الْمَجْلِسِ التَّشْرِيعِيِّ لِكِيرَالَا (Speaker of Kerala Legislative Assembly)، أَشَارَ سُمُوُ الْوَالِي فِي خُطْبَتِهِ إِلَى عَظَمَةِ دُسْتُورِ الْهِنْدِ وَأَهَمِّيَّةِ حِفَاطِهِ وَنَشَرَ رِسَالَتِهِ. وَأَلْقَى رَئِيسُ الْوُزَرَاءِ الْخُطْبَةَ الرَّئِيسَةَ، وَأَلْقَى زَعِيمُ الْمُعَارَضَةِ (Opposition Leader) وَوَزِيرُ الْقَانُونِ كَلِمَاتِ التَّهْنِئَةِ فِي النَّدْوَةِ. رَحَّبَ الْأَمِينُ الرَّئِيسِيُّ لِلْوَلَايَةِ (Chief Secretary) بِالْحُضُورِ وَأَلْقَى وَزِيرُ شُؤُونِ الْبَرْلَمَانِ كَلِمَةَ الشُّكْرِ.

نَصَمِّمُ إِعْلَانَ هَذَا الْبَرْنَامَجِ بِالْحَاسُوبِ أَوِ الْجَوَّالِ

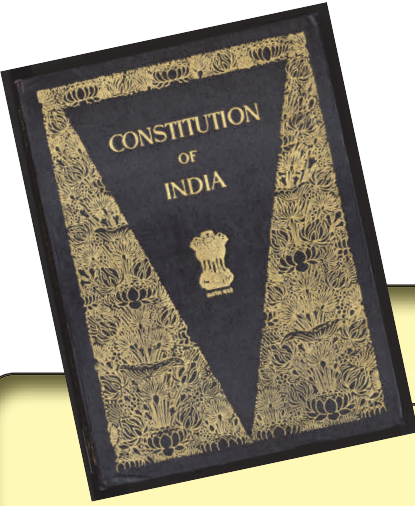


نَقْرَأُ الْكَلِمَاتِ فِي الدَّائِرَةِ وَنُنَاقِشُهَا فِي الْفَرِيقِ وَنُعِدُّ مَذَكِّرَةً



الْكَرَامَةُ، الْمُسَاوَاةُ
الْعَدَالَةُ، الْحُقُوقُ، الْحُرِّيَّةُ
الْمَحْكَمَةُ، الْمَرْأَةُ
الْعَمَلُ، الدُّسْتُورُ

الْكَرَامَةُ حَقٌّ كُلِّ إِنْسَانٍ، الدُّسْتُورُ يَضْمَنُ الْمُسَاوَاةَ بَيْنَ النَّاسِ



دُسْتُورُ الْهِنْدِ

يُحْتَفَلُ ٢٦ نَوْفَمْبَرِ يَوْمِ دُسْتُورِ الْهِنْدِ. دُسْتُورُ الْهِنْدِ دُسْتُورٌ مَكْتُوبٌ عَظِيمٌ دِيمُقْرَاطِيٌّ يَضْمَنُ الْحُقُوقَ الْأَسَاسِيَّةَ لِلْمُوَاطِنِينَ مِثْلَ الْمُسَاوَاةِ وَالْحُرِّيَّةِ الشَّخْصِيَّةِ. وَدُسْتُورُ الْهِنْدِ فِيدْرَالِيٌّ (Federal) يُحَدِّدُ الْعِلَاقَةَ بَيْنَ الْحُكُومَةِ الْمَرْكَزِيَّةِ وَحُكُومَاتِ الْوِلَايَاتِ.

يَضْمَنُ الدُّسْتُورُ حُقُوقَ الْأَقْلِيَّاتِ وَالطَّبَقَاتِ الضَّعِيفَةِ فِي الْمُجْتَمَعِ، أَعَدَّتْهُ لَجَنَةُ صِيَاغَةِ دُسْتُورِ الْهِنْدِ الَّتِي كَانَتْ مُكَوَّنَةً مِنْ ٣٨٩ غَضْوًا.



حقوق المرأة

في قرية صغيرة بولاية راجستان، كانت هناك امرأة تدعى بهانواري ديفي (Bhanwari Devi)، تعمل موظفة اجتماعية حكومية. كانت مهمتها نشر الوعي بحقوق النساء ومنع زواج الأطفال.

في أحد الأيام حاولت بهانواري ديفي منع زواج طفلة، عمرها سنة واحدة فقط! فأنارت شجاعتها غضب بعض رجال القرية فاعتدوا عليها بوحشية. وعندما لجأت بهانواري ديفي إلى الشرطة المحلية، أهملوا شكواها. ولم يكن هناك في ذلك الوقت قانون يحمي المرأة من مثل هذا التحرش.

لكن بهانواري ديفي لم تستسلم. وقفت منظمات نسائية في أنحاء الهند إلى جانبها، ورفعت طلباً إلى المحكمة العليا وقالت فيه إن فشل الحكومة في حماية النساء في أماكن العمل يعد انتهاكاً لحقوقهن الأساسية:

- الحق في المساواة (المادة: ١٤)

- الحق في الحرية والكرامة (المادة: ٢١)

- الحق في العمل بأمان (المادة: ١٩)

وافقت المحكمة العليا على ذلك، وأعلنت في عام ١٩٩٧م، أن التحرش الجنسي في مكان العمل انتهاكاً لحقوق المرأة الأساسية. وأصدرت المحكمة إرشادات لمنع التحرش الجنسي.

وبعد سنوات، أصبحت هذه الإرشادات قانوناً، وهو «قانون منع التحرش الجنسي في مكان العمل لعام ٢٠١٣م (Prevention of Sexual Harassment (PoSH) Act 2013)».

هذه الحادثة تعلمنا أن دستور الهند ليس مجرد كتاب للقوانين، بل وثيقة حيّة تحمي حقوق كل مواطن، وتضمن المساواة والحرية للجميع.

نُكْمِلُ الْبَيَانَاتِ الشَّخْصِيَّةَ



الْبَيَانَاتُ الشَّخْصِيَّةُ

مُوهَنْدَاسُ كَرْمَشَانْدُ غَانْدِي	الْإِسْمُ الْكَامِلُ
	تَارِيخُ الْمِيلَادِ
	مَكَانُ الْمِيلَادِ
	الْجِنْسِيَّةُ
	الْمِهْنَةُ
	تَارِيخُ الْوَفَاةِ

نُتَرْجِمُ إِلَى الْإِنْجِلِيزِيَّةِ



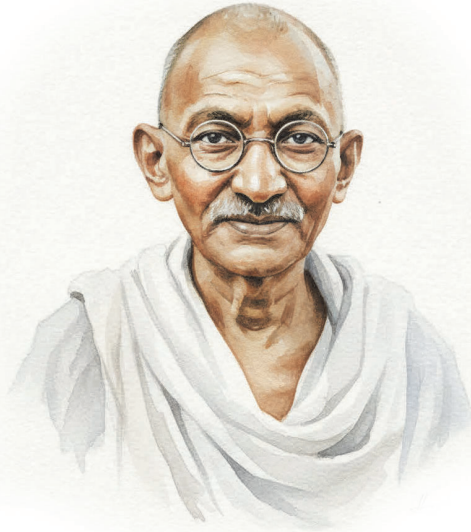
طَفَسُ الْيَوْمِ رَائِعٌ. السَّمَاءُ صَافِيَةٌ وَالشَّمْسُ مُشْرِقَةٌ، وَدَرَجَةُ الْحَرَارَةِ مُعْتَدِلَةٌ
وَمُرِيحَةٌ. أَحَبُّ مَوْسَمِ الْأَمْطَارِ فِي وَلَايَةِ كِيرَالَا كَثِيرًا. كِيرَالَا هِيَ مِنْ أَرْوَعِ
الْفَرَادِيسِ الطَّبِيعِيَّةِ فِي الْهِنْدِ وَأَجْمَلِ الْوُجْهَاتِ السِّيَاحِيَّةِ فِي الْعَالَمِ.

نُتَرْجِمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ



Gandhi studied law in England. He worked as a lawyer in South Africa.

He returned to India to lead the freedom struggle. He was a symbol of peace and tolerance.



مَهَاتْمَا غَانْدِي

وُلِدَ مَهَاتْمَا غَانْدِي فِي ٢ مِنْ أَكْتُوبَرِ عَامَ ١٨٦٩ م فِي بُورْبَنْدَرِ بُولَايَةِ غُوجَرَات. اسْمُهُ الْكَامِلُ مُوهَنْدَاسْ كَرْمَشَانْدُ غَانْدِي. دَرَسَ الْحُقُوقَ فِي إِنْجَلْتَرَا. بَعْدَ تَخْرُجِهِ سَافَرَ إِلَى جَنُوبِ إِفْرِيقِيَا وَعَمِلَ هُنَاكَ مُحَامِيًا. أَصْبَحَ غَانْدِي زَعِيمًا سِيَاسِيًّا لِلشَّعْبِ الْهِنْدِيِّ وَرَمَزًا لِلسَّلَامِ وَالتَّسَامُحِ. كَانَ يَثِقُ بِأَنَّ الْحُرِّيَّةَ لَا تَتَحَقَّقُ بِالْعُنْفِ، بَلْ بِالصِّدْقِ وَالصَّبْرِ وَالْمَحَبَّةِ.

نَالَ غَانْدِي احْتِرَامَ الْعَالَمِ كُلِّهِ بِفَضْلِ فَلْسَفَتِهِ 'الْأَعْنَفِ' (Ahimsa). قَادَ حَرَكَةَ الْإِسْتِقْلَالِ الْهِنْدِيَّةَ وَبَذَلَ فِيهَا جُحُودَهُ حَتَّى اسْتَقَلَّتْ عَامَ ١٩٤٧ م. أُسْتُشْهِدَ غَانْدِي فِي ٣٠ يَنَايِرَ عَامَ ١٩٤٨ م، لَكِنَّ أَفْكَارَهُ وَمَبَادِئَهُ مَا تَزَالُ حَيَّةً حَتَّى الْيَوْمِ.

١. مَتَى وُلِدَ مَهَاتْمَا غَانْدِي؟
٢. أَيْنَ وُلِدَ مَهَاتْمَا غَانْدِي؟
٣. أَيْنَ دَرَسَ غَانْدِي الْحُقُوقَ؟ وَأَيْنَ عَمِلَ بَعْدَ تَخْرُجِهِ؟
٤. مَا هِيَ الْفَلْسَفَةُ لَدَى غَانْدِي فِي نِضَالِهِ؟
٥. مَا هِيَ الْوَسَائِلُ الَّتِي اسْتَعْدَمَهَا غَانْدِي لِتَحْقِيقِ الْإِسْتِقْلَالِ؟
٦. مَتَى حَصَلَتْ الْهِنْدُ عَلَى إِسْتِقْلَالِهَا؟
٧. مَتَى أُسْتُشْهِدَ غَانْدِي؟

نقرأ الأبيات الآتية ونكمل الجدول التالي



سَلَامُ النَّيْلِ يَا غَانِدِي	وَهَذَا الزَّهْرُ مِنْ عِنْدِي
سَلَامٌ حَالِبَ الشَّاةِ	سَلَامٌ غَاظِلَ الْبُرْدِ
سَلَامٌ كُلَّمَا صَدَّ	تَ عُرِيَانًا وَفِي اللَّيْلِ
وَفِي زَاوِيَةِ السِّجْنِ	وَفِي سِلْسِلَةِ الْقَيْدِ
مَنْ الْمَائِدَةِ الْخَضِرَا	ءَ خُذْ حِذْرَكَ يَا غَانِدِي
وَلَا حِظَّ وَرَقَ السَّيْرِ	وَمَا فِي وَرَقِ اللُّورِ

(أحمد شوقي)

المُضَافُ	المُضَافُ إِلَيْهِ
سَلَامٌ	النَّيْلِ
.....	
.....	
.....	
.....	

نراجع منظوم محمود درويش ونعد مذكّرة حوله





نَقْرَأُ الْجُمْلَةَ فِي الْمُعَيَّنِ وَنُلَاحِظُ الْجَدْوَلَ

١. تِلْكَ حَقِيبَةُ الْوَلَدِ
٢. لَعِبْتُ فِي مَيْدَانِ الْمَدْرَسَةِ
٣. أَحْتَرِمُ دُسْتُورَ الْوَطَنِ
٤. عَيْنَا الْفِيلِ صَغِيرَتَانِ
٥. لَاعِبُو الْفَرِيقِ نَشِيطُونَ

الْمُضَافُ إِلَيْهِ	الْمُضَافُ
الْوَلَدِ	حَقِيبَةُ
الْمَدْرَسَةِ	مَيْدَانُ
الْوَطَنِ	دُسْتُورُ
الْفِيلِ	عَيْنَا
الْفَرِيقِ	لَاعِبُو

الْمُضَافُ اسْمٌ أُضِيفَ إِلَى اسْمٍ بَعْدَهُ، وَالْمُضَافُ إِلَيْهِ اسْمٌ يَأْتِي بَعْدَ الْمُضَافِ فَهُوَ مَجْرُورٌ

نَتَعَارَفُ وَنُكْمِلُ



سَقَطَ	يَسْقُطُ	لَا يَسْقُطُ	لَمْ يَسْقُطْ	لَنْ يَسْقُطَ
مَاتَ	يَمُوتُ	لَا يَمُوتُ	لَمْ يَمُتْ	.....
اسْتَطَاعَ	يَسْتَطِيعُ	لَا يَسْتَطِيعُ	لَمْ يَسْتَطِعْ	.....
نَظَرَ	.....	.....	.....	.....
.....	يُسَاعِدُ	.....	.....	.....

نَقْرُ الشُّعْرَ وَالتَّصْرِیحاتِ الْآتیَةِ وَنَخْتَارُ الْمَعَانِي الْمُنَاسِبَةَ



١. وَإِنْ شَنَّ الْبُغَاةُ عَلَيْكَ حَرْبًا
 ٢. فَلَا تَحْزَنْ فَرْتُكَ دُوْ انتِقَامٍ
 ٣. وَإِنْ فَرَضَ الطُّغَاةُ عَلَيْكَ ذُلًّا
 ٤. وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِ وَعِشْ عَزِيزًا
- وَأَجْرُوا مِنْ دَمِ الْأَحْرَارِ نَهْرًا
سَيَصْنَعُ مِنْ دَمِ الْأَبْطَالِ نَصْرًا
فَلَا تَخْضَعْ وَعِشْ دُنْيَاكَ حُرًّا
فَقَدْ كُنْتَ الْوَفِيِّ كَفَاكَ فَحْرًا
- (إيليا أبو ماضي)

- لَا تَحْزَنْ عَلَى مَا فَاتَكَ، فَوْفَاؤُكَ وَإِحْلَاصُكَ لِمَبَادِيكَ هُوَ أَعْظَمُ فَحْرِ لَكَ
- إِذَا ظَلَمَكَ الْأَعْدَاءُ وَحَارَبَكَ النَّاسُ، فَلَا تَيَأَسُ لِأَنَّكَ سَتَنْتَصِرُ فِي النِّهَايَةِ
- لَا تَحْزَنْ عَلَى الظُّلْمِ وَسَفْكِ الدِّمَاءِ، سَيُعَاقِبُ الظَّالِمُونَ وَيَجْعَلُ التَّضَحِّيَّاتِ سَبَبًا لِلنَّصْرِ
- لَا تَخْضَعْ لِلطُّغَاةِ، وَكُنْ حُرًّا بِعُقْلِكَ وَكَرَامَتِكَ، فَالْحَيَاةُ الْحُرَّةُ أَفْضَلُ مِنْ حَيَاةِ الدُّلِّ



أَيُّهَا الْأَبْطَالُ، عُشَّاقُ الْحَيَاةِ
لَا تَخَافُوا الْمَوْتَ أَوْ بَطْشَ الطُّعَاةِ
إِمْلَأُوا الدُّنْيَا دِفَاعًا وَصَلَابَةً
وَاصْبِرُوا فَالْنَّصْرُ مِنْ عِنْدِ الْإِلَهِ
الْوَطَنُ كُلُّ شَيْءٍ، يَا حُمَاةَ!

(هَاشِمُ مَحْمُود)

هَاشِمُ مَحْمُودُ أَدِيبٌ مِنْ دَوْلَةِ إِزْتِرْيَا. إِنَّهُ سَحَّرَ فِكْرَهُ وَقَلَمَهُ لِلتَّعْرِيفِ بِبَلَدِهِ «إِزْتِرْيَا»
وَالْمُعَانَاةِ الَّتِي عَاشَهَا الشَّعْبُ الْإِزْتِرْيِيُّ جَرَاءَ الْإِخْتِلَالَاتِ الْمُتَعَاقِبَةِ. الشَّاعِرُ يَدْعُو
الْجُيُوشَ إِلَى الْإِقْدَامِ وَالثَّبَاتِ، وَالْعَمَلِ بِالْدِّفَاعِ وَالصَّلَابَةِ، وَالصَّبْرِ، مُؤَكِّدًا أَنَّ النَّصْرَ
فَضْلٌ إِلَهِيٌّ، وَأَنَّ الْوَطَنَ هُوَ أَعْلَى مَا نَمْتَلِكُهُ.

مَوْتَانِ فِي هَذِي الْحَيَاةِ، مُهَجَّرٌ
وَالْمَوْتَةُ الْأُخْرَى بِأَرْضِ الْمَقْبَرَةِ
فَعَلَى رَصِيفِ الْحُزْنِ يَثْوِي نَارِخُ
وَعَلَى رِمَالِ الْبَيْدِ تَلْكَ مُهَجَّرَةٌ
(سَمِيرُ عَطِيَّة)



سَمِيرُ عَطِيَّةُ شَاعِرٌ فَلَسْطِينِيٌّ مَعْرُوفٌ بِأَدَبِ الْعَوْدَةِ. يُعَبِّرُ عَنِ الْمُقَاوَمَةِ وَالصُّمُودِ فِي
وَجْهِ الْإِخْتِلَالِ. يَقُولُ: هُنَاكَ نَوْعَانِ مِنَ الْمَوْتِ فِي الْحَيَاةِ. الْمَوْتُ الْأَوَّلُ هُوَ الْهَجْرُ
وَالْتَشَرُّدُ، وَالثَّانِي هُوَ الْمَوْتُ الْحَقِيقِيُّ فِي الْمَقْبَرَةِ. وَإِنَّ النَّارِخَ يَعِيشُ فِي حَالَةٍ مِنَ الْحُزْنِ
وَالضِّيَاعِ. أَمَّا الْأَرْضُ الَّتِي هُجِرَ مِنْهَا النَّاسُ فَأَصْبَحَتْ حَالِيَةً مِثْلَ رِمَالِ الصَّحْرَاءِ.



الوطنُ كُلُّ شيءٍ

الدّرس الثامن

محمود درويش شاعرٌ فلسطينيٌّ
مَعْرُوفٌ بِشِعْرِهِ عَنِ الْوَطَنِ وَالْمُقَاوَمَةِ.
يَتَحَدَّثُ الشَّاعِرُ عَنْ أَحِبَّائِهِ، وَيَتَسَاءَلُ
عَنْ حَالِهِمْ. الشَّاعِرُ لَا يَعْلَمُ أَحَبَّاءَهُ
عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ إِلَى الْآنَ أَمْ لَا، وَرَبَّمَا
أَصْبَحُوا مَنْ لَا وَطَنَ لَهُمْ وَلَا هُوِيَّةَ مِثْلَ
الشَّاعِرِ. الْإِنْسَانُ بِدُونِ وَطَنٍ لَيْسَ لَهُ
قِيَمَةٌ أَوْ هُوِيَّةٌ. الْإِنْسَانُ بِدُونِ عُنْوَانٍ
أَوْ مَكَانٍ لَيْسَ لَهُ وُجُودٌ حَقِيقِيٌّ.

وَأَنْتِ يَا أُمَّاهُ
وَوَالِدِي، وَإِخْوَتِي، وَالْأَهْلُ، وَالرِّفَاقُ
لَعَلَّكُمْ أَحْيَاءٌ... لَعَلَّكُمْ أَمْوَاتٌ
لَعَلَّكُمْ مِثْلِي بِلَا عُنْوَانٍ
مَا قِيَمَةُ الْإِنْسَانِ؟
بِلَا وَطَنٍ... بِلَا عِلْمٍ
وَدُونَمَا عُنْوَانٍ
مَا قِيَمَةُ الْإِنْسَانِ؟
(محمود درويش)

فَلَا بُدَّ أَنْ يَسْتَحْيِبَ الْقَدَرُ
وَلَا بُدَّ لِلْقَيْدِ أَنْ يَنْكَسِرَ
تَبَحَّرَ فِي جَوْهَا وَانْدَثَرَ
يَعِشُ أَبَدَ الدَّهْرِ بَيْنَ الْحَفْرِ



(أبو القاسم الشابي)

إِذَا الشَّعْبُ يَوْمًا أَرَادَ الْحَيَاةَ
وَلَا بُدَّ لِلَّيْلِ أَنْ يَنْجَلِي
وَمَنْ لَمْ يُعَانِقْهُ شَوْقُ الْحَيَاةِ
وَمَنْ لَا يُحِبُّ صُعودَ الْجِبَالِ

أَبُو الْقَاسِمِ الشَّابِّي شَاعِرٌ تُونِسِيٌّ، لُقِّبَ بِشَاعِرِ الثَّوْرَةِ وَالْحَضْرَاءِ. يَقُولُ: إِنَّ الشَّعْبَ
عِنْدَمَا يُعَبِّرُ عَنْ رَغْبَتِهِ فِي التَّغْيِيرِ، فَإِنَّ الظُّرُوفَ سَتَتَغَيَّرُ لِصَالِحِهِ. وَإِنَّ الظُّلَامَ وَالْقُبُودَ
الَّتِي تُعَيِّقُ الْحُرِّيَّةَ سَتَزُولُ حَتْمًا. الشَّخْصُ الَّذِي لَا يَسْعَى لِتَحْقِيقِ أَحْلَامِهِ، سَيَمُضِي
دُونَ أَنْ يَتْرَكَ أَيَّ أَثَرٍ. وَإِنَّ الْحَيَاةَ تَتَطَلَّبُ الْجُهْدَ وَالْمُثَابَرَةَ، وَمَنْ يَتَرَدَّدُ سَيَظَلُّ عِنْدَ
نُقْطَةِ الْبِدَايَةِ.

نُعِدُّ مُرَاجَعَةً حَوْلَ كِتَابٍ قَرَأْنَاهُ فِي هَذَا الشَّهْرِ



نُلاحظُ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ وَنُغَيِّرُ الْفَاعِلَ الْمَذْكُورَ فِيمَا يَأْتِي فَاعِلًا مُؤَنَّثًا وَنَكْتُبُهَا بِالتَّبْدِيلَاتِ.



- سَافَرَ الطَّالِبُ إِلَى الْمَدِينَةِ
- يَقْرَأُ الدَّارِسُ دُرُوسَهُ كُلَّ يَوْمٍ
- أَكْتُبُ وَاجِبَاتِكَ كُلَّ يَوْمٍ قَبْلَ اللَّعْبِ
- لَا تُهْمِلْ دُرُوسَكَ

- الطَّالِبَةُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
-
- وَاجِبَاتِكَ قَبْلَ اللَّعْبِ
- دُرُوسِكَ

نُتَرَجِّمُ إِلَى الْإِنْجِلِيزِيَّةِ

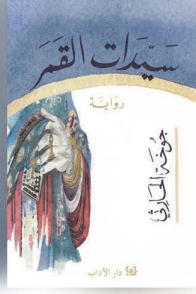


فِي بَيْتِي غُرْفَةٌ لِلْقِرَاءَةِ، فِيهَا كُتُبٌ كَثِيرَةٌ. أَحِبُّ الْقِرَاءَةَ كَثِيرًا. أَقْرَأُ كِتَابًا فِي كُلِّ شَهْرٍ عَلَى الْأَقَلِّ. الْقِرَاءَةُ نَافِذَةٌ إِلَى الْمَعْرِفَةِ وَالْعُلُومِ. هِيَ تُشَكِّلُ شَخْصِيَّةً مُمَيَّزَةً وَتُحَقِّقُ النِّجَاحَ فِي الْحَيَاةِ.

نُتَرَجِّمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ



India celebrates its Independence Day on 15 August. Mahatma Gandhi has great role in the freedom struggle of India. We celebrate it every year to commemorate our freedom fighters.



نُلاحِظُ مُرَاجَعَةَ رِوَايَةِ «سَيِّدَاتِ الْقَمَرِ» لِجُوحَةِ الْحَارِثِيِّ

إِسْمُ الطَّالِبِ : فَاطِمَةُ نُورَةَ (الصَّف: ١١)
 عُنْوَانُ الرِّوَايَةِ : سَيِّدَاتُ الْقَمَرِ
 إِسْمُ الْكَاتِبَةِ : جُوحَةُ الْحَارِثِيِّ (سُلْطَنَةُ عُمان)
 النَّوعُ الْأَدْبِيُّ : رِوَايَةُ اجْتِمَاعِيَّةٍ وَاقِعِيَّةٍ
 الشَّخْصِيَّاتُ الرَّئِيسَةُ : مِيَا، أَسْمَاءُ، حَوْلَةُ، عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَاشُورٍ
 الزَّمَانُ وَالْمَكَانُ : مِنْ مُنْتَصَفِ الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ، قَرْيَةُ «الْعَوَافِي» فِي سُلْطَنَةِ عُمان

تَتَنَاوَلُ رِوَايَةُ "سَيِّدَاتِ الْقَمَرِ" حَيَاةَ ثَلَاثِ شَقِيقَاتٍ مِنْ قَرْيَةِ «الْعَوَافِي» فِي سُلْطَنَةِ عُمان، وَتَعْرِضُ مِنْ خِلَالِهِنَّ تَحَوُّلَ الْمُجْتَمَعِ الْعُمَانِيِّ مِنْ مَرَحَلَةِ الْحَيَاةِ التَّقْلِيدِيَّةِ الْقَدِيمَةِ إِلَى زَمَنِ الْحَدَاثَةِ وَالْإِنْفِتَاحِ.

تَحْكِي الرِّوَايَةُ عَنِ الزَّوْاجِ وَالْحُبِّ وَالْحُرِّيَّةِ وَالتَّعْلِيمِ وَصِرَاعِ الْمَرْأَةِ بَيْنَ التَّقَالِيدِ وَالتَّغْيِيرِ. كَمَا تُصَوِّرُ الْأَوْضَاعَ الْاجْتِمَاعِيَّةَ وَالْاِقْتِصَادِيَّةَ وَالسِّيَاسِيَّةَ لِعُمانَ فِي فَتْرَةٍ مَا بَعْدَ الْإِسْتِعْمَارِ، مِنْ خِلَالِ شَخْصِيَّاتٍ مُتَعَدِّدَةٍ تُمَثِّلُ فِئَاتٍ مُخْتَلِفَةً مِنَ الْمُجْتَمَعِ. رِوَايَةُ سَيِّدَاتِ الْقَمَرِ عَمَلٌ أَدْبِيٌّ رَائِعٌ يُصَوِّرُ الْمُجْتَمَعِ الْعُمَانِيَّ بِصِدْقٍ وَإِنْسَانِيَّةٍ، وَيَكْشِفُ عَنْ قُوَّةِ الْمَرْأَةِ فِي مُوَاجَهَةِ التَّقَالِيدِ.

كَانَتْ حُطْبُهُ تُحَرِّضُ الْهُنُودَ عَلَى تَحْرِيرِ الْوَطَنِ. قَالَ فِي حُطْبَةٍ: ”أُرِيدُ الْحُرِّيَّةَ، أُرِيدُ الْحُرِّيَّةَ فِي أَسْرَعِ وَقْتٍ مُمَكِّنٍ... لَا أَسْتَطِيعُ الْإِنْتِظَارَ أَكْثَرَ... يَجِبُ أَنْ يَقِفَ الْهِنْدُوسُ وَالْمُسْلِمُونَ مَعًا، كَتِفًا إِلَى كَتِفٍ، لِبِنَاءِ الْهِنْدِ الْحُرَّةِ.“

وَقَالَ مَرَّةً: ”عِيدِي هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي يَتَحَرَّرُ فِيهِ وَطَنِي الْأُمُّ... لَقَدْ دَعَوْتُ أَصْدِقَائِي لِلنِّضَالِ ضِدَّ الْبَرِيطَانِيِّينَ، فَقَالَ لِي أَحَدُهُمْ: يَجِبُ أَنْ أَسْتَشِيرَ أَبِي وَأُمِّي. فَأَجَبْتُهُ: إِنَّمَا الْحُرِّيَّةُ أَبِي وَأُمِّي.“

لَكِنَّهُ لَمْ يَتِمَكَّنْ مِنَ الْإِحْتِفَالِ بِذَلِكَ الْعِيدِ. تُوفِّيَ سَنَةَ ١٩٤٥ م.

نَقْرُ الْعِبَارَةِ الْآتِيَةِ وَنُناقِشُ سِيَاقَهَا



”عِيدِي هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي يَتَحَرَّرُ فِيهِ وَطَنِي الْأُمُّ“

نُجْرِي مُقَابَلَةً مَعَ مَنَاضِلٍ شَارَكَ فِي حَرَكَةِ اسْتِقْلَالِ الْهِنْدِ



١. كَيْفَ شَارَكَتَ فِي الْمُنَاضَلَةِ؟
٢.
٣.
٤.
٥. مَا هِيَ رِسَالَتُكَ لِلْجِيلِ الْجَدِيدِ؟

نُعِدُّ فِقْرَةً عَنْ قَرْيَتِنَا بِمُسَاعَدَةِ النَّقَاطِ التَّالِيَةِ



- اسْمُ الْقَرْيَةِ
- مِيزَاتُ الْقَرْيَةِ
- التَّسْهِيلَاتُ فِي الْقَرْيَةِ
- مَدْرَسَةُ الْقَرْيَةِ

فِي سَبِيلِ الْحُرِّيَّةِ

الدَّرْسُ السَّابِعُ



«عَبْدُ الرَّحْمَنِ نَعْر» هِيَ قَرْوِيَّةٌ مَشْهُورَةٌ فِي كِيرَالَا، تُعْرَفُ بِاسْمِ زَعِيمٍ كَبِيرٍ بِذَلِكَ جُهُودَهُ لِاسْتِقْلَالِ الْهِنْدِ.

هَلْ تَعْرِفُ هَذَا الرَّعِيمَ؟

هُوَ مُحَمَّدُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ، وُلِدَ فِي كُودُونْغَالُور بِمُقَاطَعَةِ تَرِيشُور سَنَةَ ١٨٩٨ م. لُقِّبَ بِاسْمِ «الصَّاحِبِ» تَكْرِيمًا لَهُ. بَعْدَ دِرَاسَتِهِ الثَّانَوِيَّةِ التَّحَقَّقَ بِجَامِعَةِ مَدْرَاس (University of Madras) فِي تَامِلْنَادُو لِلدِّرَاسَةِ الْعُلْيَا، وَوَاوَلَ دِرَاسَتَهُ فِي الْجَامِعَةِ الْمِلِّيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ (Jamia Millia Islamia) بِنْيُو دِلْهِي. خَرَجَ إِلَى مِيدَانِ الْكِفَاحِ لِاسْتِقْلَالِ الْهِنْدِ مُنْقَطِعًا عَنْ دِرَاسَتِهِ فِي الْجَامِعَةِ الْمِلِّيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ.

انضَمَّ إِلَى حِزْبِ الْمُؤْتَمَرِ الْوَطَنِيِّ الْهِنْدِيِّ. عَلَى الرَّغْمِ مِنْ أَنَّهُ سُجِّنَ مَرَارًا، بَقِيَتْ عَزِيمَتُهُ فِي الدِّفَاعِ عَنِ الْوَطَنِ ثَابِتَةً.

كَانَ زَعِيمًا لِحَرَكَةِ الْإِسْتِقْلَالِ فِي كِيرَالَا، وَقَامَ بِتَحْشِيدِ النَّاسِ فِي سَبِيلِهَا وَأَلْقَى خُطْبًا عَدِيدَةً أَشْعَلَتْ نَارَ الْكِفَاحِ ضِدَّ الْبَرِيطَانِيَّيْنَ، وَأَصْدَرَ صَحِيفَةً بِاسْمِ «الْأَمِينِ» الَّتِي سَاهَمَتْ فِي تَرْسِيخِ قِيَمِ الْإِصْلَاحِ الْاجْتِمَاعِيِّ وَإِثْرَاءِ الْوَطَنِيَّةِ الْهِنْدِيَّةِ وَدَعْمِ الْأَنْشِطَةِ الْإِسْتِقْلَالِيَّةِ فِي سَبِيلِ الْحُرِّيَّةِ.



نُرَاجِعُ النَّصَّ وَنُجِيبُ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ

- أَيْنَ وُلِدَ مُحَمَّدُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ؟
- بِمَ لُقِّبَ مُحَمَّدُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ؟
- بِأَيِّ جَامِعَةٍ التَّحَقَّقَ لِلدِّرَاسَةِ الْعُلْيَا؟
- مَا الصَّحِيفَةُ الَّتِي أَصْدَرَهَا مُحَمَّدُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ؟

الوحدة الثالثة

سيرة

فِي سَبِيلِ الْحُرِّيَّةِ

منظوم

الْوَطَنُ كُلُّ شَيْءٍ

حكاية

حُقُوقُ الْمَرْأَةِ

معاني المفردات

Failure Management	إدارة الفشل	Rule/ Regulation	قانون (ج) قوانين
Aerospace Engineering	هندسة الطيران	Corner	زاوية (ج) زوايا
Rocket	صاروخ (ج) صواريخ	Queue/ Assembly	طابور (ج) طوابير
Satellites	الأقمار الصناعية	Interval	فسحة (ج) فصح
Wings of Fire	أجنحة من نار	Traffic Signal	إشارة المرور
Identity Card	بطاقة هوية	Mirror of Dreams	مرآة الأحلام
Nationality	جنسية	Hurray	مرحي
Date of Issue	تاريخ الإصدار	Garbage	قمامة
Date of Expiry	تاريخ الانتهاء	Waste Disposal	رمي المخلفات
Mechanical Engineer	مهندس ميكانيكي	Amusement Park	مدينة الألعاب
Nationalism	الوطنية	Traffic Lights/ Signals	الإشارات الضوئية
Humanity	الإنسانية	Pedestrian Crossings	ممرات المشاة
Wakefulness of Spirit	يقظة الروح	Public Transportations	المواصلات العامة
Enthusiastic	متحمس	Stampede	التدافع
Deaf	أصم (ج) صم	Randomly	بشكل عشوائي
Willpower	قوة الإرادة	Children's Literature	أدب الطفل
Slowly	ببطء	Distinguished	مميز (ج) مميزون
To pick	قطف / يقطف	Place/ Stage	صرح (ج) صروح
Activist	ناشط (ج) ناشطون	Hope	أمل (ج) آمال
Resistance	مقاومة	Unique	فريد (ج) فريدة
Miracle	معجزة (ج) معجزات	The Unique Self	الذات الفريدة
Physical Challenges	التحديات الجسدية	Goal	هدف (ج) أهداف
Learning Challenges	التحديات التعليمية	Acquisition of Knowledge	اكتساب المعرفة
Social Challenges	التحديات الاجتماعية	Hard Work	العمل الجاد
Message	رسالة (ج) رسائل	Persistence	مثابرة

نُقَارِنُ وَنُكْتُبُ



الشرف قول الحق، وصدق الوعد، والترفع عن مواقف

الملق، ومواكب النفاق

الشرف قول الحق، وصدق الوعد، والترفع عن مواقف الملق،
ومواكب النفاق

نُترجم إلى الإنجليزية



١. ستكون النتيجة مذهلة ورائعة
٢. يعمل أنور محاضراً في كلية الهندسة
٣. مصطفى لطفي المنفلوطي كاتب مشهور
٤. عندما كنت طالباً جامعياً، سافرت إلى كشمير

نُترجم إلى العربية



1. I faced many challenges in my life
2. When one door closes, another opens
3. Ali picked some flowers from the garden
4. Sunita Williams is a real model of willpower



نُناقِشُ التَّحَدِّياتِ الَّتِي وَاجَهَتْهَا هِيلِينُ كِيلَرُ



التَّحَدِّياتُ الجَسَدِيَّةُ
التَّحَدِّياتُ التَّعَلُّمِيَّةُ
التَّحَدِّياتُ الإِجْتِمَاعِيَّةُ

نَكْتُبُ تَرْجَمَةَ شَخْصٍ وَاجَهَ تَحَدِّياتٍ مُخْتَلِفَةً فِي حَيَاتِهِ وَحَقَّقَ النِّجَاحَ مِثْلَ هِيلِينُ كِيلَرُ



- نُبْذَةُ عَنِ الْحَيَاةِ
- التَّحَدِّياتُ الَّتِي وَاجَهَهَا
- تَجَاوُزُ التَّحَدِّياتِ وَتَحْقِيقُ النِّجَاحِ
- رِسَالَةُ مِنْ سِيرَتِهِ

نَسْتَخْرِجُ مِنَ النَّصِّ الْأَفْعَالَ وَنُكْمِلُ الْجَدُولَ كَمَا فِي الْمِثَالِ



الْمَاضِي	الْمُضَارِع	الْأَمْرُ	النَّهْيُ
سَمِعَ	يَسْمَعُ	اسْمَعْ	لَا تَسْمَعْ
بَدَأَ	.....	.....	.....
.....	يَحْصُلُ	.....	.....
.....	.....	تَعَلَّمَ	.....
قَبَّلَ	.....	.....	.....

هذه نُبْدَةُ مَنْ السَّيْرَةُ الذَّائِيَّةُ لِهَيْلِينِ كِيلَر (Helen Keller)، وُلِدَتْ هَيْلِينِ كِيلَر فِي وِلَايَةِ أَلَابَامَا (Alabama) بِالْوِلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةِ الْأَمْرِيكِيَّةِ فِي ٢٧ يُونَيْو ١٨٨٩ م. وَهِيَ كَاتِبَةٌ أَمْرِيكِيَّةٌ وَأَدِيبَةٌ وَمُحَاضِرَةٌ وَنَاشِطَةٌ. تُعْتَبَرُ هَيْلِينِ كِيلَر نَمُودَجًا لِقُوَّةِ الْإِرَادَةِ، لِأَنَّهَا فَتَاةٌ فَاقِدَةٌ لِحَاسَةِ السَّمْعِ وَالْبَصَرِ. اسْتَطَاعَتْ أَنْ تَغْلِبَ إِعَاقَتَهَا وَتُقَاوِمَهَا حَتَّى سُمِّيَتْ هَذِهِ الْمُقَاوِمَةُ بِالْمُعْجِزَةِ.

نناقش العبارة التالية لِهَيْلِينِ كِيلَر



«عِنْدَمَا يُغْلَقُ بَابٌ يُفْتَحُ آخَرٌ، وَلَكِنْ فِي كَثِيرٍ مِنَ الْأَحْيَانِ نَنْظُرُ طَوِيلًا إِلَى الْأَبْوَابِ الْمُغْلَقَةِ بِحَيْثُ لَا نَرَى الْأَبْوَابَ الَّتِي فُتِحَتْ لَنَا»

نَعُدُّ عِبَارَاتٍ تَحْفِيزِيَّةً بِمُنَاسَبَةِ الْيَوْمِ الدُّوَلِيِّ لِلْأَشْخَاصِ ذَوِي الْإِعَاقَةِ (International Day of Persons with Disabilities) كَمَا فِي الْمِثَالِ.



١. قُوَّتُكَ فِي إِرَادَتِكَ، لَا فِي حُدُودِكَ
٢.
٣.
٤.
٥.

نُراجِعُ النَّصَّ وَنُجِيبُ



١. مَا مِفْتَاحُ اللُّغَةِ؟
٢. كَيْفَ تَعَلَّمَتْ هَيْلِينِ كِيلَر الْكَلِمَاتِ؟
٣. أَيْنَ وُلِدَتْ هَيْلِينِ كِيلَر؟
٤. فِي أَيِّ عَامٍ وُلِدَتْ هَيْلِينِ كِيلَر؟

يَقْظَةُ الرُّوح



الآنَ قَدْ حَصَلْتُ عَلَى مِفْتَاحِ اللُّغَةِ كُلِّهَا، كُنْتُ مُتَحَمِّسَةً جِدًّا لِاسْتِخْدَامِهَا. الْأَطْفَالُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ، يَتَعَلَّمُونَ الْكَلَامَ بِسُهُولَةٍ، لِأَنَّهُمْ يَسْمَعُونَ الْكَلِمَاتِ مِنَ النَّاسِ مِنْ حَوْلِهِمْ. أَمَّا الطِّفْلُ الْأَصَمُّ، فَيَتَعَلَّمُ الْكَلِمَاتِ بِبُطْءٍ وَصُعُوبَةٍ وَيَحْتَاجُ إِلَى وَقْتٍ طَوِيلٍ. لَكِنَّ النَّتِيجَةَ فِي النِّهَايَةِ تَكُونُ عَجِيبَةً.

فِي الْبِدَايَةِ، عِنْدَمَا كَانَتْ الْمُعَلِّمَةُ تُعَلِّمُنِي شَيْئًا جَدِيدًا، لَمْ أَكُنْ أَسْأَلُ كَثِيرًا لِأَنِّي لَمْ أَكُنْ أَعْرِفُ كَلِمَاتٍ كَافِيَةً. تَعَلَّمْتُ كَلِمَاتٍ أَكْثَرَ وَبَدَأْتُ أَسْأَلُ عَنْ كُلِّ شَيْءٍ. كُنْتُ أَكْرِرُ أَسْئَلَتِي لِأَفْهَمَ أَكْثَرَ. وَأَخْيَانًا كَانَتْ تُذَكِّرُنِي كَلِمَةً جَدِيدَةً بِشَيْءٍ حَدَثَ لِي مِنْ قَبْلُ.

أَتَذَكَّرُ الصَّبَاحَ الَّذِي سَأَلْتُ فِيهِ عَنْ مَعْنَى كَلِمَةِ «حُبٍّ»، كُنْتُ لَا أَعْرِفُ إِلَّا كَلِمَاتٍ قَلِيلَةً. مَرَّةً قَطَعْتُ بَعْضَ الزُّهُورِ مِنَ الْحَدِيقَةِ وَأَعْطَيْتُهَا لِمُعَلِّمَتِي، فَحَاوَلْتُ أَنْ تُقْبِلَنِي، لَكِنِّي لَمْ أَكُنْ أَحِبُّ أَنْ يُقْبِلَنِي أَحَدٌ سِوَى أُمِّي. حِينَئِذٍ ضَمَّتْنِي الْمُعَلِّمَةُ بِلُطْفٍ وَكَتَبَتْ عَلَى يَدِي: «أَنَا أَحِبُّ هِيلِينَ».

نقرأ الفقرة الآتية ونلاحظ الكلمات الملونة



ذَهَبَ أَنَسٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ صَبَاحًا وَوَصَلَ إِلَيْهَا وَجَلَسَ عَلَى الْمَقْعَدِ الْأَوَّلِ فِي الصَّفِّ. اسْتَمَعَ إِلَى دَرْسٍ جَدِيدٍ عَنِ الصِّحَّةِ وَالنَّظَافَةِ. كَتَبَ الْمُلَاحِظَاتِ بِالْقَلَمِ الْأَزْرَقِ. وَبَعْدَ انْتِهَاءِ الدَّرْسِ، شَكَرَ أَنَسٌ لِمُعَلِّمٍ عَلَى جُهِودِهِ فِي تَعْلِيمِ الطُّلَابِ. وَعَادَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً.

نكمل الجمل بحرف جر مناسب



١. وَضَعْتُ الْكِتَابَ.....الطَّائِلَةَ
٢. خَرَجْتُالْبَيْتِ مُتَوَجِّهًا الْمَدْرَسَةِ
٣. ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ شِرَاءِ الْخُضَرِ
٤. أَلْقَيْتُ حُطْبَةً أَهَمِّيَّةِ الْقِرَاءَةِ
٥. الصَّفِّ ثَلَاثُونَ دَارِسًا
٦. قَطَعَ الْوَالِدُ الثُّفَاحَةَ السِّكِّينِ

نترجم إلى الإنجليزية



١. وُلِدَ نَوْفَلٌ فِي أُسْرَةٍ غَنِيَّةٍ
٢. إِنَّ التَّعْلِيمَ يُؤَدِّي إِلَى الْإِبْدَاعِ
٣. نُورًا الْمَطْرُوشِي مُهَنْدِسَةٌ إِمَارَاتِيَّةٌ
٤. كَتَبَ أَي. بي. جي. عَبْدُ الْكَلَامِ 'أَجْنَحَةٌ مِنْ نَارٍ'

نترجم إلى العربية



1. Knowledge is power
2. I will share my ideas with you
3. National Youth Day is celebrated on 12 January
4. He prepared an essay about health and society

«أَجْنَحَةٌ مِنْ نَارٍ» هُوَ سِيرَةٌ ذَاتِيَّةٌ لِإِي. بِي. جِي. عَبْدُ الْكَلَامِ، تُرْجِمَ مِنَ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ. نَكْتُبُ أَسْمَاءَ عَشْرَةِ كُتُبٍ مُتَرْجِمَةٍ مِنَ الْمَلَيَالَمِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ



اسْمُ الْكِتَابِ	المؤلف	اسم الكتاب في العربية	المترجم
മഹത്മൻ	تاكازي شواشنكرا بيللا	تشمين	الدكتور محي الدين الألوائي

نُراجِعُ النَّصَّ وَنُعِدُّ خُطْبَةً بِاسْتِعَانَةِ النَّقَاطِ التَّالِيَةِ لِإِلْقَائِهَا فِي حَفْلَةٍ بِمُنَاسَبَةِ الْيَوْمِ الْوَطَنِيِّ لِلشَّبَابِ



- ١٢ يَنَايِر - الْيَوْمِ الْوَطَنِيِّ لِلشَّبَابِ
- مِيلَادُ سَوَامِي فِيْفِيكَانَانْدَا (Swami Vivekananda)
- فَلْسَفَتُهُ وَتَعَالِيْمُهُ
- الْوَطَنِيَّةُ وَالْإِنْسَانِيَّةُ

كَانَ عَبْدُ الْكَلَامِ مَثَالًا لِلتَّوَّاضُعِ وَالْعَمَلِ الْجَادِّ، وَمَازَالَ الْهُنُودُ جَمِيعًا يَعْتَزُّونَ بِهِ لِأَنَّهُ شَجَّعَ شَبَابَ الْهِنْدِ وَرَفَعَ مَكَانَتَهَا الْعِلْمِيَّةَ فِي الْعَالَمِ. «أَجْنَحَةُ مَنْ نَارٍ» كِتَابُهُ فِي السِّيَرَةِ الذَّائِيَةِ. تُؤَيَّى فِي ٢٧ يُولْيُو عَامَ ٢٠١٥ م، وَذَلِكَ أَثْنَاءَ مُحَاضَرَتِهِ فِي مَعْهَدِ الْإِدَارَةِ فِي شِيلُونْغ (Shillong)، مِيْغَالِيَا، الْهِنْدِ.

نَكُونُ خَمْسَةَ أَسْئَلَةٍ لِلْأَجُوبَةِ التَّالِيَةِ عَنْ أَي. بي. جي. عَبْدُ الْكَلَامِ



١. وُلِدَ فِي رَامِيْشَوَارَم
٢. نَشَأَ مُحِبًّا لِلْعِلْمِ
٣. اِلْتَحَقَ بِكُلِّيَّةِ هَنْدَسَةِ الطَّيْرَانِ بِمَدْرَاسِ
٤. اُنْتُخِبَ رَئِيسًا لِجُمْهُورِيَّةِ الْهِنْدِ عَامَ ٢٠٠٢ م
٥. لُقِّبَ بِرَجُلِ الصُّوَارِيْخِ الْهِنْدِيِّ

نَلَاِحِظْ بَطَاقَةَ الْهُويَّةِ لِنُورَا الْمَطْرُوشِي (أَوَّلُ رَائِدَةِ فِضَاءٍ عَرَبِيَّةٍ) وَنُعِدْ بَطَاقَةَ الْهُويَّةِ لَصَدِيقِنَا وَنُصَمِّمُهَا



UNITED ARAB EMIRATES
IDENTITY CARD

دَوْلَةُ الْإِمَارَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُتَّحِدَةِ
بَطَاقَةُ هُويَّةٍ



رَقْمُ الْهُويَّةِ :	١٢٣٤٥٦٧٨٩
عَامُ الْمِيلَادِ :	م ١٩٩٣
الِاسْمُ :	نُورَا الْمَطْرُوشِي
الْجِنْسُ :	أُنْثَى
الْجِنْسِيَّةُ :	إِمَارَاتِيَّةٌ
الْوُضِيفَةُ :	مُهَنْدِسَةٌ مِيكَانِيكِيَّةٌ
تَارِيخُ الْإِصْدَارِ :	٢٠٢٦/٠١/٠١ م
تَارِيخُ الْإِنْتِهَاءِ :	٢٠٣٥/١٢/٣١ م

لِلخَوْضِ فِي هَذِهِ الْمَعْرَكَةِ الْكَبِيرَةِ وَالْإِنْتِصَارِ فِيهَا، تَحْتَاجُونَ إِلَى أَرْبَعِ أَدَوَاتٍ.

١. تَحْدِيدُ هَدَفِكَ فِي الْحَيَاةِ

يَجِبُ أَنْ يَكُونَ لَدَيْكَ هَدَفٌ وَاضِحٌ وَثَابِتٌ. تَذَكَّرُوا دَائِمًا؛ الْهَدَفُ الصَّغِيرُ هُوَ جَرِيْمَةٌ. فَكِّرُوا كَامَّةً، أَحْلُمُوا بِأَهْدَافٍ عَظِيمَةٍ.

٢. اِكْتِسَابُ الْمَعْرِفَةِ بِاسْتِمْرَارٍ

الْمَعْرِفَةُ هِيَ الْقُوَّةُ الْحَقِيقِيَّةُ. لَا تَوَقَّفُوا عَنِ التَّعَلُّمِ، لِأَنَّ التَّعَلُّمَ يُؤَدِّي إِلَى الْإِبْدَاعِ، وَالْإِبْدَاعُ يَقُودُ إِلَى التَّفَكِيرِ، وَالتَّفَكِيرُ يُمَدِّكُم بِالْمَعْرِفَةِ.

٣. الْعَمَلُ الْجَادُّ بِتَفَانٍ

الْعَمَلُ الْجَادُّ هُوَ الْمَرْكَبَةُ الَّتِي تَقُودُكَ فِي طَرِيقِ النِّجَاحِ. عَلَيْكُمْ أَنْ تَعْمَلُوا بِقُلُوبِكُمْ، لَا بِأَطْرَافِكُمْ فَحَسْبُ.

٤. الْمُثَابَرَةُ وَإِدَارَةُ الْفَشَلِ

سَوْفَ تُوَاجِهُونَ الْمَشَاكِلَ، وَرَبَّمَا سَيَكُونُ هُنَاكَ فَشَلٌّ، لَكِنَّ الْقَائِدَ هُوَ مَنْ يَتَقَبَّلُ الْفَشَلَ وَيَسْتَفِيدُ مِنْهُ بِدُونِ انْزِلَاقٍ.
يَا شَبَابِي، لَدَيْكُمْ قُوَّةُ الْأَفْكَارِ وَالطُّمُوحِ وَالْقُدْرَةُ عَلَى تَغْيِيرِ الْهِنْدِ إِلَى دَوْلَةٍ مُتَقَدِّمَةٍ. أَتَوَجَّهُ إِلَيْكُمْ بِأَطْيَبِ تَمَنِّيَاتِي لِتُصْبِحُوا كُلُّكُمْ رِجَالًا «الذَّاتِ الْفَرِيدَةِ».

نَتَعَرَّفُ عَلَى سِيرَةِ الدُّكْتُورِ آي. بي. جي. عَبْدُ الْكَلَامِ

وُلِدَ الدُّكْتُورُ آي. بي. جي. عَبْدُ الْكَلَامِ فِي أُسْرَةٍ بَسِيطَةٍ فِي رَامِيشْوَارَمَ بِوَلَايَةِ تَامِيلَنَادُو عَامَ ١٩٣١ م. نَشَأَ مُحِبًّا لِلْعِلْمِ. وَكَانَ مُنْذُ صِغَرِهِ يُخَصِّصُ وَقْتًا طَوِيلًا لِلْقِرَاءَةِ وَالدِّرَاسَةِ. أَكْمَلَ تَعْلِيمَهُ الْمَدْرَسِيِّ فِي رَامِيشْوَارَمَ. ثُمَّ التَّحَقَّ بِكُلِّيَّةِ هِنْدَسَةِ الطَّيْرَانِ فِي الْمَعْهَدِ الْهِنْدِيِّ لِلتَّكْنُولُوجِيَا بِمَدْرَاسَ، فَأَظْهَرَ نُبُوغًا وَاضِحًا فِي الْعُلُومِ وَالتَّقْنِيَّةِ.
عَمِلَ فِي مُنْظَمَاتٍ عِلْمِيَّةٍ فِي الْهِنْدِ وَأَسْهَمَ فِي تَطْوِيرِ الصَّوَارِيخِ وَالْأَقْمَارِ الصَّنَاعِيَّةِ حَتَّى لُقِّبَ بِـ «رَجُلِ الصَّوَارِيخِ الْهِنْدِيِّ». وَبِفَضْلِ جُهُودِهِ الْعِلْمِيَّةِ وَإِحْلَاصِهِ لِلْوَطَنِ، اُنْتُخِبَ رَئِيسًا لِرِجَالِ الْجُمْهُورِيَّةِ الْهِنْدِ عَامَ ٢٠٠٢ م.

أَنْتَ الْمُهَيِّزُ



أُيِّهَ الشَّبَابُ الْأَعَزَّاءُ فِي الْمَعْهَدِ الْهِنْدِيِّ لِلتَّكْنُولُوجِيَا بِمَدْرَاسِ وَأَسَاتِذَتِي الْأَفْاضِلِ
وَضُيُوفِنَا الْكَرَامِ،

إِنَّهُ لَمِنْ دَوَاعِي سُرُورِي الْبَالِغِ أَنْ أَكُونَ بَيْنَكُمْ الْيَوْمَ فِي هَذَا الصَّرْحِ الْعَظِيمِ لِلْعِلْمِ
وَالْمَعْرِفَةِ. تَحِيَّةٌ لَكُمْ جَمِيعًا.

إِسْمَحُوا لِي، قَبْلَ أَنْ أَبْدَأَ كَلِمَتِي أَنْ أُشَارِكَكُمْ فِكْرَةَ اسْتِخْلَاصِهَا مِنْ لِقَاءَاتِي
بِمِثْلِكُمْ مِنْ مَلَائِينَ الشَّبَابِ فِي الْهِنْدِ وَخَارِجِهَا. لَقَدْ شَاهَدْتُ آمَالَهُمْ، وَعَايَشْتُ
آلَامَهُمْ. لَقَدْ تَعَلَّمْتُ شَيْئًا وَاحِدًا عَنْهُمْ: كُلُّ شَابٍّ يُرِيدُ أَنْ يَكُونَ «مُمَيِّزًا»، يُرِيدُ أَنْ
يَكُونَ «فَرِيدًا»! لَكِنَّ الْعَالَمَ مِنْ حَوْلِكُمْ يَبْدُلُ فُصَارَى جُهِدِهِ، لَيْلَ نَهَارٍ، لِيَجْعَلَكَ
«مِثْلَ أَيِّ شَخْصٍ آخَرَ».

أَنْ تَكُونُوا مِثْلَ الْآخَرِينَ سَهْلٌ فِي الْبِدَايَةِ، لَكِنَّهُ لَا يَمْنَحُكُمْ الرِّضَا الْحَقِيقِيَّ فِي
النِّهَايَةِ لِذَلِكَ يَا أَصْدِقَائِي، عَلَيْكُمْ أَنْ تُحَارِبُوا أَصْعَبَ مَعْرَكَةٍ فِي حَيَاتِكُمْ، لِتَكُونُوا مُمَيِّزِينَ.
وَأَلَّا تَتَوَقَّفُوا عَنِ الْمُحَاوَلَةِ حَتَّى تَصِلُوا إِلَى هَدَفِكُمْ الْمَنْشُودِ. أَلَا وَهُوَ «الذَّاتُ الْفَرِيدَةُ».

نَقْرَأُ الْفِقْرَةَ الْآتِيَةَ وَنَسْتَخْرِجُ مِنْهَا الْجُمْلَ الْتِي تَبْدَأُ بِإِنَّ وَأَخَوَاتِهَا
إِنَّ، أَنْ، كَأَنَّ، لَكِنَّ، لَيْتَ، لَعَلَّ



اجْتَمَعَ أَعْضَاءُ الْأُسْرَةِ لِيُحْطِطُوا رِحْلَةً إِلَى مُونَّار. قَالَ الْأَبُ: إِنَّ الرِّحْلَةَ بِتَجَرُّبَةٍ مُمْتَنِعَةٍ. أَخْبَرَ الْإِبْنُ أَنَّ الْجَمِيعَ مُتَحَمِّسُونَ. قَالَتِ الْبِنْتُ: كَأَنَّ الْوَجْهَةَ جَنَّةٌ. قَالَتْ الْأُمُّ: لَكِنَّ الْإِسْتِعْدَادَ ضَرْوْرِيٌّ. قَالَ الْإِبْنُ: لَعَلَّ الْمَنَاطِرَ جَمِيلَةٌ. قَالَتِ الْبِنْتُ: لَيْتَ الْوَقْتُ سَرِيعٌ.

نَضَعُ إِنَّ وَأَخَوَاتِهَا الْمُنَاسِبَةَ فِي الْفَرَاغِ



- (١) الطَّالِبُ مُجْتَهِدٌ فِي دِرَاسَتِهِ
- (٢) أَرْجُو.....الْأَيَّامَ قَادِمَةً بِالْخَيْرِ
- (٣) الطَّرِيقُ طَوِيلٌ.....السَّيْرُ مُمْتَنِعٌ
- (٤) الْمَطَرُ لَوْلُو يَتَسَاقُطُ مِنَ السَّمَاءِ
- (٥) الْعَدُّ أَفْضَلُ مِنَ الْيَوْمِ
- (٦) الْمَاضِي عَائِدٌ

نُتَرَجِّمُ إِلَى الْإِنْجِلِيزِيَّةِ



١. أَغْلَقَ أَحْمَدُ عَيْنَيْهِ
٢. وَصَلَتِ الْحَافِلَاتُ إِلَى الْمَحْطَّةِ
٣. الْحَدِيقَةُ مُحَاطَةٌ بِالْفَرَاشَاتِ
٤. أَحْمَدُ وَرَاشِدٌ جَالِسَانِ فِي الْحَدِيقَةِ

نُتَرَجِّمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ



1. There is no law in this city
2. I will sleep at 10 o clock every day
3. I transferred the money yesterday
4. His family planned a trip to Munnar

نُكْمِلُ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ بِالْمُفْرَدِ/الْمُثَنَّى/الْجَمْعِ الصَّحِيحِ لِلْكَلِمَةِ بَيْنَ الْقُوسَيْنِ



- (١) رَأَيْتُ لَا عِبَتَيْنِ فِي سَاحَةِ الْمَدْرَسَةِ (بِنْتُ)
- (٢) هَؤُلَاءِ كِرَامٌ (ضَيْفٌ)
- (٣) يَجْلِسُونَ فِي الْمَكْتَبِ (الْمُعَلِّمُ)
- (٤) يَقْرَأُ الْجَرِيدَةَ (الْوَلَدُ)
- (٥) نَجَحَ الْمُجْتَهِدُ فِي الْإِمْتِحَانِ (الطَّالِبُ)

نُعِدُّ مَفْكَرَةً أَحْمَدَ عَنْ تَجَارِبِهِ فِي عَالَمٍ جَدِيدٍ



«دَخَلْتُ الْعَالَمَ الْجَدِيدَ. فَرَأَيْتُ هُنَاكَ...»

نُعِدُّ أَسْئَلَةً لِلْمُقَابَلَةِ مَعَ الدُّكْتُورَةِ وَفَاءَ الشَّامِسِيِّ



١. مَرْحَبًا بِكَ، أَهْلًا وَسَهْلًا، كَيْفَ حَالُكَ؟
٢.
٣.
٤.
٥. مَا نَصِيحَتُكَ لِلْكِتَابِ النَّاشِئِينَ؟

نَقْرَأُ وَنَفْهَمُ



أَخْبَرَنَا الْمُعَلِّمُ أَنَّ الرِّحْلَةَ قَرِيبَةً، فَفَرِحَ التَّلَامِيذُ. ذَهَبُوا أَوَّلًا إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ، فَكَانَ الْمَكَانُ وَاسِعًا لَكِنَّ الرِّحَامَ شَدِيدٌ. رَأَى نَاسِمُ الْأَسَدَ فَقَالَ: كَأَنَّ الْأَسَدَ مَلِكٌ فِي عَرِينِهِ. نَظَرْتُ هُنْدُ إِلَى الزَّرَافَةِ وَقَالَتْ: لَيْتَ الرَّقَبَةَ قَصِيرَةً حَتَّى أَطْعَمَهَا بِيَدِي، وَلَعَلَّ الْمُعَلِّمَ مُوَافِقٌ عَلَى ذَلِكَ.

نُلاحِظُ الْكَلِمَاتِ فِي الْمَثَلِّثِ وَنَسْتَغْمِلُهَا فِي جُمْلٍ



نُلاحِظُ الْجَدُولَ وَنَقْرَأُهُ



الْمُفْرَدُ	الْمُثَنَّى	الْجَمْعُ
كِتَابٌ	كِتَابَانِ	كُتُبٌ
فَتَاةٌ	فَتَاتَانِ	فَتَيَاتٌ
مُعَلِّمٌ	مُعَلِّمَانِ	مُعَلِّمُونَ
زَهْرَةٌ	زَهْرَتَانِ	زُهُورٌ / أَزْهَارٌ
بِنْتُ	بِنْتَانِ	بَنَاتٌ

نُرَاجِعُ النَّصَّ وَنَكْتُبُ جُمُوعَ الْمُفْرَدَاتِ الْآتِيَةِ



الْمُفْرَدُ	الْجَمْعُ
فَرَاشَةٌ	
حُلْمٌ	
قَانُونٌ	
طَائُورٌ	
سَيَّارَةٌ	
إِشَارَةٌ	

فَتَحَ أَحْمَدُ عَيْنَيْهِ فَإِذَا بِهِ نَائِمٌ عَلَى الْمَقْعَدِ فِي الْحَافِلَةِ، وَأَذْرَكَ حِينَهَا أَنَّهُ كَانَ كَابُوسًا مُرْعَبًا.

نَتَخَيَّلُ الْجَوَارِيْنَ أَحْمَدَ وَأُمِّهِ (بَعْدَ اسْتِيقَاضِهِ مِنَ النَّوْمِ) وَنُعِدُّهُ



نَسْتَمِعُ إِلَى وَصْفِ صَوْتِي مِنْ بُودْكَاسْت «نَبْضُ الْحَيَاةِ»



مَرْحَبًا بِكُمْ، فِي هَذِهِ الْحَلَقَةِ الْجَدِيدَةِ مِنْ بُودْكَاسْت. مَوْضُوعُنَا الْيَوْمَ مُخْتَلِفٌ تَمَامًا، إِنَّهُ نَوْعٌ مِنَ الْإِدْمَانِ، إِدْمَانٌ لَا يُدْمِرُ، بَلْ يُنِيرُ... إِدْمَانٌ تُجَاهَ الْحَيَاةِ.

نُعِدُّ نَصًّا عَنْ «كَيْفَ نَجْعَلُ الْحَيَاةَ أَكْثَرَ سَعَادَةً؟» لِإِذَاعَتِهِ فِي بُودْكَاسْت «نَبْضُ الْحَيَاةِ» بِاسْتِعَانَةِ النِّقَاطِ التَّالِيَةِ



الإِدْمَانُ الْإِيجَابِيُّ وَالسَّلْبِيُّ: إِدْمَانُ الْقِرَاءَةِ، إِدْمَانُ الرِّيَاضَةِ، إِدْمَانُ الْحَمْرِ، إِدْمَانُ الْمُخَدِّرَاتِ



الدُّكْتُورَةُ وَفَاءُ الشَّامِسي

الدُّكْتُورَةُ وَفَاءُ الشَّامِسي كَاتِبَةٌ عُمَانِيَّةٌ وَمُحَاضِرَةٌ فِي جَامِعَةِ الْإِمَارَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُتَّحِدَةِ (United Arab Emirates University) فِي الْإِمَارَاتِ الْعَرَبِيَّةِ الْمُتَّحِدَةِ (UAE). وَهِيَ أَكَادِيمِيَّةٌ مُتَخَصِّصَةٌ فِي آدَبِ الطِّفْلِ. حَصَلَتْ عَلَى الدُّكْتُورَاهِ فِي مَنَاهِجِ تَدْرِيسِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَطَرُقِهَا. حَازَتْ عَلَى جَائِزَةِ آدَبِ الدَّوْلَةِ الْقَطْرِيَّةِ فِي مَجَالِ كِتَابَةِ الْمَسْرُوحِيَّةِ لِلطِّفْلِ. لَدَيْهَا أَكْثَرُ مِنْ ١٥٠ عَمَلًا مَنَشُورًا فِي مَجَالِ آدَبِ الطِّفْلِ وَالْيَافِعِينَ. وَمِنْ مَوْلَّفَاتِهَا الْمَشْهُورَةِ «عَتَبَةٌ لِلانْعِتَاقِ» (مَجْمُوعَةٌ شِعْرِيَّةٌ)، «أَقْنَعَةُ الْإِنْتِظَارِ» (نُصُوصٌ مَسْرُوحِيَّةٌ)، «عَزُورٌ يَفْتَقِدُ مَامَا»، «جُودٌ وَكَعْكَعَةٌ الْبُرْتُقَالِ» (فَصَصٌ)، «لَنْ أَحْسَرَ» (مَسْرُوحِيَّةٌ).

فِي الْيَوْمِ التَّالِي، وَبَيْنَمَا كَانَ أَحْمَدُ فِي طَرِيقِ الْعُودَةِ إِلَى الْبَيْتِ، شَاهَدَ مِرَاةً فِي مُنْتَصَفِ الْحَدِيقَةِ مُحَاطَةً بِالْفَرَاشَاتِ، كُتِبَ عَلَيْهَا «مِرَاةُ الْأَخْلَامِ»، أَخْبَرَتْهُ الْفَرَاشَاتُ بِأَنَّ هَذِهِ الْمِرَاةَ مِنَ الْمُمْكِنِ أَنْ تَنْقُلَهُ حَيْثُمَا يُرِيدُ.

فَرِحَ أَحْمَدُ وَقَالَ بِسُرْعَةٍ: "أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى عَالَمٍ دُونَ قَوَانِينِ، أُرِيدُ أَنْ أَتَصَرَّفَ كَيْفَمَا أُرِيدُ."

أَخْرَجَتِ الْمِرَاةُ ضَوْءَ سَاطِعًا، أَغْلَقَ أَحْمَدُ عَيْنَيْهِ وَمَا أَنْ فَتَحَهُمَا حَتَّى وَجَدَ نَفْسَهُ فِي حَدِيقَةٍ مُخْتَلِفَةٍ، حَيْثُ لَمْ تَعُدِ الْمِرَاةُ مَوْجُودَةً أَمَامَهُ، عَرَفَ أَحْمَدُ أَنَّهُ انْتَقَلَ إِلَى الْعَالَمِ الَّذِي يَتَمَنَّاؤُهُ.

قَفَزَ فَرَحًا: "عَالَمٌ بِلَا قَوَانِينِ... مَرَحَى!!"

نَتَخَيَّلُ الْعَالَمَ الْجَدِيدَ الَّذِي يَرَاهُ أَحْمَدُ، وَنُعِدُّ مَذَكِّرَةً عَنْهُ



بَدَأَ أَحْمَدُ يَمْشِي فِي الْحَدِيقَةِ وَلَكِنَّهَا لَمْ تَبْدُ نَظِيفَةً كَمَا كَانَ يَتَخَيَّلُ، كَانَتْ الْحَدِيقَةُ مَلِئَةً بِالْقِمَامَةِ، وَرَائِحَةُ الْمَكَانِ سَيِّئَةً، لِأَنَّهُ لَا يُوجَدُ قَانُونٌ يَمْنَعُ رَمِيِ الْمُخْلَقَاتِ عَلَى الْأَرْضِ. أَخَذَ أَحْمَدُ يَجْرِي لِلذَّهَابِ إِلَى مَدِينَةِ الْأَلْعَابِ فِي الْجِهَةِ الْمُقَابِلَةِ مِنَ الْحَدِيقَةِ. أَرَادَ عُبُورَ الشَّارِعِ، وَلَكِنَّ السِّيَّارَاتِ كَانَتْ تَجْرِي بِسُرْعَةٍ كَبِيرَةٍ لَا تَسْمَحُ لَهُ بِالْعُبُورِ، خَافَ أَحْمَدُ مِنْ عُبُورِ الشَّارِعِ، وَأَخَذَ يَبْحَثُ عَنِ الْإِشَارَاتِ الْمُرُورِيَّةِ وَلَكِنَّهُ تَذَكَّرَ أَنَّ هَذَا الْعَالَمَ لَيْسَ فِيهِ قَانُونٌ لِلْإِشَارَاتِ الضَّوئِيَّةِ وَمَمَرَاتِ الْمَشَاةِ، فَقَرَّرَ رُكُوبَ حَافِلَةِ الْمُواصَلَاتِ الْعَامَّةِ لِلْوُصُولِ لِمَدِينَةِ الْأَلْعَابِ.

وَقَفَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَحْطَّةِ وَلَكِنْ مَا أَنْ وَصَلَتِ الْحَافِلَةُ حَتَّى أَخَذَ النَّاسُ بِالتَّدْفُعِ وَرُكُوبِ الْحَافِلَةِ بِشَكْلِ عَشْوَائِيٍّ، وَلَمْ يَتْرُكُوا لَهُ مَكَانًا لِرُكُوبِهَا رَغْمَ أَنَّهُ جَاءَ قَبْلَهُمْ. صَرَخَ أَحْمَدُ: "أَنَا مَنْ يَحِقُّ لِي أَنْ أَرْكَبَ أَوَّلًا، فَقَدْ أَتَيْتُ قَبْلَكُمْ."

نَظَرَ النَّاسُ إِلَيْهِ بِبِلَاهَةٍ، ثُمَّ تَجَاهَلُوا كَلَامَهُ، فَلَا قَانُونٌ فِي هَذِهِ الْمَدِينَةِ، وَقَدْ اعْتَادَ النَّاسُ الْعَيْشَ بِهَذِهِ الطَّرِيقَةِ. شَعَرَ أَحْمَدُ بِأَنَّهُ عَالِقٌ فِي عَالَمٍ مَلِيٍّ بِالْقَوَضَى لَيْسَ كَمَا كَانَ يَتَخَيَّلُهُ، أَخَذَ أَحْمَدُ بِالْبُكَاءِ وَالصُّرَاحِ يُرِيدُ الْعُودَةَ لِعَالَمِهِ الْحَقِيقِيِّ، وَلَكِنَّهُ لَا يَعْرِفُ كَيْفَ يَفْعَلُ ذَلِكَ.

فَجَاءَ سَمِعَ صَوْتَ وَالِدَتِهِ تُنَادِيهِ: "اسْتَيْقِظْ. يَا أَحْمَدُ، اسْتَيْقِظْ."



الدرس الرابع

عالم بلا قانون

الدُّكْتُورَةُ وَفَاءُ الشَّامِيسِي

كَانَ أَحْمَدُ جَالِسًا فِي زَاوِيَةِ الْحَدِيقَةِ يُفَكِّرُ، فَهُوَ يَكْرَهُ طَابُورَ الْمَدْرَسَةِ فِي وَقْتِ الْفُسْحَةِ، وَيَكْرَهُ قَوَانِينَ الْفَضْلِ الَّتِي تُلْزِمُ التَّلَامِيذَ أَنْ يُنْصِتَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ، وَأَلَّا يَتَكَلَّمَ أَكْثَرَ مِنْ شَخْصٍ فِي وَقْتٍ وَاحِدٍ. هُوَ لَا يُحِبُّ طَوَائِرَ رُكُوبِ الْحَافِلَةِ الْمَدْرَسِيَّةِ أَوْ الْإِنْتِظَارَ أَمَامَ الْإِشَارَةِ الْحُمْرَاءِ.

نُلاحِظُ إِشَارَاتِ الْمُرُورِ وَنَكْتُبُ الْمُرَادَ بِهَا



مَمْنُوعُ الْإِنْعِطَافِ إِلَى الْيَسَارِ

إِنْعِطَفْ يَسَارًا

مُنْعِطَفٌ إِلَى الْيَمِينِ

مَمْنُوعُ الدَّرَاجَاتِ

مَمْنُوعُ لِلْمُشَاةِ

مَمْنُوعُ الْوُقُوفِ

الوحدة الثانية

قصة

عَالَمٌ بِلاَ قَانُونٍ

خطبة

أَنْتَ الْمُمَيِّزُ

سيرة ذاتية

يَقْظَةُ الرُّوحِ

معاني المفردات

To be good	طاب / يطيب	Passport	جواز السفر
Commercial Arabic (Language)	اللغة العربية التجارية	Manager	مدير (ج) مديرون، مدراء
Natural Landmarks	المعالم الطبيعية	To join	التحق بـ / يلتحق
Beach	شاطئ (ج) شواطئ	Higher Study	الدراسة العليا
Green Mountains	الجبال الخضراء	To obtain	حصل على / يحصل
Wildlife Reserves	محميات الحيوانات	Job	وظيفة (ج) وظائف
Heritage Places	الأماكن التراثية	Nice/ Amazing	رائع
Treatment Centres	مراكز العلاج	Importance	أهمية
Tourist	سائح (ج) سياح	Mastery/ Perfection	إتقان
Landscapes	المناظر الطبيعية	Border	حد (ج) حدود
Tourist Destinations	الوجهات السياحية	Advisor	مستشار (ج) مستشارون
Mountainous Regions	المناطق الجبلية	Opportunity	فرصة (ج) فرص
Hill	تل (ج) تلال	Possibilities	إمكانات
Mountain	جبل (ج) جبال	Communication	اتصالات
Waterfall	شلال (ج) شلالات	Media	إعلام
Weather	طقس	Tourism	سياحة
Canal	قناة (ج) قنوات	Trade	تجارة
Lake	بحيرة (ج) بحيرات	Administrative Works	الأعمال الإدارية
Traditional Boats	القوارب التقليدية	Diplomatic Works	الأعمال الدبلوماسية
Rest	راحة	International Relations	العلاقات الدولية
Relaxation	استرخاء	Curriculum Vitae (CV)	السيرة الذاتية
Product	منتج (ج) منتجات	Bachelor Degree	البكالوريوس
Mountain Stations	المحطات الجبلية	Commerce	علوم التجارة
Walk around	تجول / يتجول	Diploma in Translation	الدبلوم في الترجمة
Sunset	غروب الشمس	To travel	سافر / يسافر

نُقَارِنُ وَنُكْتُبُ



الوردة في يدك - تكون لك وحدك ، فإذا تركتها في مكانها -

كانت متعة لك ، ولغيرك

الوردة في يدك - تكون لك وحدك ، فإذا تركتها في مكانها -

كانت متعة لك ، ولغيرك

٢. إِلَى مَنْ يُشِيرُ الرَّكْلُ...
 الرَّكْلُ جَزَاءٌ لِلْمُنْتَحَبِ الْأَرْجَنْتِيِّ...
 نَعَمْ، السُّلُوفِيّ يُصَقِّرُ رُكْلَتَهُ جَزَاءً لِمَصْلَحَةِ الْمُنْتَحَبِ الْأَرْجَنْتِيِّ...
 التَّزْكِيْزُ الْكَبِيرُ مِنْ جَانِبِ مُحَمَّدٍ الْعَوِيصِ...
 مَيْسِي عَلَى التَّنْفِيْذِ بِالْقَدَمِ الْيُسْرَى...
 هُنَا التَّسْدِيدُ...
 يَأْتِي الْهَدَفُ الْأَوَّلُ لِلْمُنْتَحَبِ الْأَرْجَنْتِيِّ...
 يُسَجِّلُ الْهَدَفَ الْأَوَّلَ لِلْمُنْتَحَبِ الْأَرْجَنْتِيِّ فِي هَذَا اللَّقَاءِ...

نُتَرَجِّمُ إِلَى الْإِنْجَلِيزِيَّةِ



١. كَانَتْ كَالِيْكُوت مِينَاءِ تِجَارِيًّا مُهِمًّا
٢. بَجَذِبْ كَيْرَالَا عَدَدًا كَبِيرًا مِنَ السُّيَّاحِ
٣. يَتَمَيَّزُ طَقْسُ مُونَّارِ بِالْبَرُودَةِ الشَّدِيدَةِ
٤. الْإِسْتِرْحَاءُ فِي الْمَحَطَّاتِ الْجَبَلِيَّةِ تَجْرِبَةٌ مُمْتَعَةٌ

نُتَرَجِّمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ



1. They travelled to Qatar
2. We visited the zoo yesterday
3. The plane flew over the mountains
4. Thiruvananthapuram is the capital of Kerala



نَقْرَأُ الْمَنْظُومَ الْآتِيَّ وَنَسْتَخْرِجُ الْكَلِمَاتِ الْمُسَجَّعَةَ مِنْهُ

كَيْفَ لَا أَمْدُحُكَ يَا كَيْرَالَا
أَنْتِ أَرْضُ كُلِّهَا مِنْ خَيْرِ اللَّهِ
جِبَالٌ وَأَنْهَارٌ وَأَشْجَارٌ وَأَزْهَارٌ
تُغُورُ وَوُدَيَانٌ وَشَوَاطِئُ النَّضَارِ
فِي رَوْعَةٍ خَلَابَةٍ تُسَحَّرُ بِهَا الْأَنْظَارُ
عِقْدٌ مِنَ الْجُمَانِ، وَجَنَّةُ الْأَنْوَارِ
آيَاتُكَ مَكْشُوفَةٌ بَرًّا وَفِي الْبَحَارِ
لِكُلِّ مَنْ يَفْهَمُ وَيَشْعُرُ، مِنْ ذَوِي الْأَبْصَارِ
الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ عَلَيْنَا، فِي حَقِّ الْإِلَهِ
كَيْفَ لَا أَمْدُحُكَ يَا كَيْرَالَا؟
أَنْتِ أَرْضُ كُلِّهَا مِنْ خَيْرِ اللَّهِ

(يا كيرالا - الدكتور ثمامة فيصل)

نَسْتَمِعُ إِلَى تَعْلِيْقِ رِيَاضِيٍّ لِكُرَةِ الْقَدَمِ ثُمَّ نَقُومُ بِإِنْشَاءِ نَصِّ تَعْلِيْقِيٍّ مُشَابِهٍ لِلْمُسَابَقَةِ فِي قَرِيَّتِنَا



١. شُكْرًا... طَارِقَ الْحَمَادِ شُكْرًا...
- الشُّكْرُ كَذَلِكَ لِضِيُوفِكَ فِي سِتُودِيُو، فِي سِتُودِيُو «تِن سِبُورْتِس»
أَيُّهَا الْأَحِبَّةُ الْكَرَامُ وَالْمُشَاهِدُونَ الْمُتَابِعُونَ فِي كُلِّ مَكَانٍ...
مُتَابِعِيٍّ وَمُشَاهِدِيٍّ فِي قَنَوَاتِي...
أَسْعَدَ اللَّهُ أَوْقَاتَكُمْ... أَسْعَدَ اللَّهُ أَوْقَاتَكُمْ بِكُلِّ خَيْرٍ...
أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا بِكُمْ...



نُراجِعُ النّصَّ السَّابِقَ وَنَكْتَشِفُ الْأَفْعَالَ كَمَا فِي الْمِثَالِ

الْمَاضِي	الْمُضَارِع	الْأَمْر	النَّهْي
كَانَ			
	يَبْحَثُ		
		اسْتَمْتِعْ	
			لَا تَجْمَعْ



نَلَاِحِظُ الْأَمْرَ وَالضَّمِيرَ فِي الْجُمْلِ الْآتِيَةِ

يَا طَالِبُ، اسْتَمْتِعْ بِقِرَاءَتِكَ	يَا طَالِبَانِ، اسْتَمْتِعَا بِقِرَاءَتِكُمَا	يَا طُلَّابُ، اسْتَمْتِعُوا بِقِرَاءَتِكُمْ
يَا طَالِبَةٌ، اسْتَمْتِعِي بِقِرَاءَتِكَ	يَا طَالِبَتَانِ، اسْتَمْتِعَا بِقِرَاءَتِكُمَا	يَا طَالِبَاتُ، اسْتَمْتِعْنَ بِقِرَاءَتِكُنَّ



نُكْمِلُ الْفَرَاغَ كَمَا فِي الْمِثَالِ

- يَا سَائِحُ احْفَظْ حَقِيَّتَكَ
- يَا سَائِحَانِ حَقِيَّةً
- يَا سَائِحُونَ حَقِيَّةً
- يَا سَائِحَةً حَقِيَّةً
- يَا سَائِحَتَانِ حَقِيَّةً
- يَا سَائِحَاتِ حَقِيَّةً



نقرأ النصَّ الإعلانيَّ الآتي ونُعدُّ مثله للموضوعين التاليين

«كُومَارَكَم» تَتَشَرَّفُ بِكُمْ... اسْتَمْتَعُوا... سِيَاحَةُ الْمِيَاهِ

- «كُوتْكَال» عِلَاج «الأيورفيدا»
- «آتِيرَابَالِي» مَنَاطِر «شَلَال»



نقرأ النصَّ ونحوِّله إلى مُدَوَّنَةٍ فِيدِيُو

مَرْحَبًا بِكُمْ، أَصْدِقَائِي،

الْيَوْمَ رَحَلْنَا إِلَى مَدِينَةٍ جَمِيلَةٍ فِي كِيرَالَا... مَدِينَةُ كَالِيكُوت!

هَذِهِ الْمَدِينَةُ السَّاحِلِيَّةُ تَقَعُ عَلَى شَاطِئِ مَلَبَارَ فِي جَنُوبِ الْهِنْدِ، وَتَشْتَهَرُ بِتَارِيخِهَا الْعَرِيقِ وَثَقَافَتِهَا الْعَنِيَّةِ وَضِيَاةِ أَهْلِهَا الرَّائِعَةِ. فِي الْمَاضِي، كَانَتْ كَالِيكُوت مِينَاءً تِجَارِيًّا مُهِمًّا، حَيْثُ كَانَ التُّجَّارُ الْعَرَبُ وَالصِّينِيُّونَ وَالْأُورُشِيُّونَ يَرْتَادُونَهَا بَحْثًا عَنِ الْمُنْتَجَاتِ الْمَشْهُورَةِ. أَمَّا الْيَوْمَ، فَهِيَ مَدِينَةٌ نَابِضَةٌ بِالْحَيَاةِ! اسْتَمْتَعُوا بِغُرُوبِ الشَّمْسِ الْجَمِيلِ عَلَى شَاطِئِ كَالِيكُوت، وَالتَّجَوُّلِ فِي شَارِعِ س م (S M Street)، حَيْثُ تَجِدُونَ فِيهِ الْمُسْتَلْزَمَاتِ الْيَوْمِيَّةَ وَالْأَقْمِشَةَ الْمُتَنَوِّعَةَ وَالْحَلُويَّاتِ اللَّذِيذَةَ.

لَا تَفُوتُوا زِيَارَةَ «مَعْبَدِ ثَلِي» (Thali) وَ«مَسْجِدِ كُوتِيَشِيرَا» (Kuttichira) وَ«مِيدَانِ مَانَانْشِيرَا» (Mananchira) وَغَيْرَهَا مِنَ الْأَمَاكِنِ التَّارِيخِيَّةِ. كَالِيكُوت لَيْسَتْ مُجَرَّدَ مَدِينَةٍ، إِنَّهَا تَجْرِبَةٌ تَجْمَعُ بَيْنَ التَّارِيخِ وَالطَّبِيعَةِ. زُورُوا كَالِيكُوت، وَاسْتَمْتَعُوا بِسِحْرِهَا الَّذِي لَا يُنْسَى!



نَقْرَأُ الْبَيَانَ الْآتِيَّ وَنُعِدُّ مِثْلَهُ عَنِ الْوُجْهَاتِ السِّيَاحِيَّةِ فِي إِرِنَّاكُولَام

وُجْهَاتُ سِيَاحِيَّةٍ فِي مَدِينَةِ تِيرُوفَانَنْتَابُورَام
تِيرُوفَانَنْتَابُورَام هِيَ عَاصِمَةُ وِلَايَةِ كِيرَالَا. تُعَدُّ مِنْ أَجْمَلِ مَدُنِهَا لِمَا تَتَمَيَّزُ بِطَبِيعَةِ
خَضِرَاءَ وَشَوَاطِيٍّ جَمِيلَةٍ مِثْلَ «كُوفَالَام» وَ«شَنْغُومُوْغَام». تَضُمُّ هَذِهِ الْمَدِينَةُ مَعَابِدَ
تَارِيخِيَّةً مِثْلَ «مَعْبَدِ بَادْمَانَابَهَاسُوامِي»، كَمَا تَجِدُ فِيهَا جَامِعَاتٍ وَمُسْتَشْفَيَاتٍ وَمَرَاكِزَ
عِلْمِيَّةً تَارِيخِيَّةً وَمَحَلَّاتٍ تِجَارِيَّةً وَمَبْنَى مَجْلِسِ النُّوَابِ. تُعْرَفُ تِيرُوفَانَنْتَابُورَام بِأَنَّهَا
مَدِينَةٌ هَادِئَةٌ وَجَمِيلَةٌ تَجْمَعُ بَيْنَ الثَّرَاثِ الْقَدِيمِ وَالتَّطَوُّرِ الْحَدِيثِ، وَهِيَ وَجْهَةٌ مُفَضَّلَةٌ
لِلسِّيَاحِ مِنْ دَاخِلِ الْهِنْدِ وَخَارِجِهَا.



نُلَاحِظُ الْمَطْوِيَّةَ السِّيَاحِيَّةَ (Tourism Brochure) وَنُصَمِّمُ مِثْلَهَا لِمَقَاطَعَةٍ وَيَنَادٍ

كيرالا هوليداييز، مونار، كيرالا

مونار- برنامج كامل

برنامج الرحلة الجماعية/ الفردية

ليلة واحدة

يشمل البرنامج



- إقامة ليلة واحدة في مونار
- تجربة حفلة نار
- جميع الوجبات
- جولة سفاري

السعر الأصلي: ١,٩٠٠ روبية هندية

السعر الحالي: فقط ١,٧٠٠ روبية هندية

عرض لفترة محدودة - مقاعد محدودة

احجز الآن مع أكبر شركة سياحة في كيرالا

للتواصل: ٦٧٩٧٥٦٤٣٢٧٧

بِالْحَافِلَةِ: تُوجَدُ رِحَالَتٌ مُبَاشِرَةٌ مِنْ مَحْطَّةِ حَافِلَاتِ تِيرُوفَانَانْتَابُورَامَ إِلَى مُونَّارَ. وَالرَّحْلَةُ تَسْتَعْرِقُ حَوَالِي سِتِّ سَاعَاتٍ.

بِالْقَطَارِ وَالْحَافِلَةِ: يُوجَدُ الْقَطَارُ مِنْ مَحْطَّةِ تِيرُوفَانَانْتَابُورَامَ إِلَى أَلُوفَا. وَالرَّحْلَةُ تَسْتَعْرِقُ حَوَالِي خَمْسِ سَاعَاتٍ. وَتُوجَدُ حَافِلَةٌ أَوْ تَاكْسِي مِنْ أَلُوفَا إِلَى مُونَّارَ. وَالرَّحْلَةُ تَسْتَعْرِقُ حَوَالِي سَاعَتَيْنِ.



سِيَاحَةُ الْمِيَاهِ الْخَلْفِيَّةِ (Backwaters) مِنْ أَشْهَرِ أَنْوَاعِ السِّيَاحَةِ فِي الْوِلَايَةِ، هِيَ عِبَارَةٌ عَنْ شَبَكَةٍ مِنَ الْأَنْهَارِ وَالْقَنَوَاتِ وَالْبُحَيْرَاتِ الَّتِي تَمْتَدُّ بَيْنَ الْقُرَى وَالْحُقُولِ الْحَضْرَاءِ. تَشْتَهَرُ الْمِيَاهُ الْخَلْفِيَّةُ بِرِحَالَتِهَا الْهَادِئَةِ عَبْرَ الْقَنَوَاتِ وَالْبُحَيْرَاتِ. آلاَبُوزَا مَعْرُوفَةٌ بِاسْمِ «فِينِيسِيَا الشَّرْقِ»، لِلرِّحَالَتِ الْبُحَيْرِيَّةِ فِيهَا بِالْقَوَارِبِ الْمَنْزِلِيَّةِ. يَزُورُ السِّيَاحُ هَذِهِ الْمَنَاطِقَ لِرُكُوبِ الْقَوَارِبِ التَّقْلِيدِيَّةِ وَالِاسْتِمْتَاعِ بِالْمَنَاطِرِ الطَّبِيعِيَّةِ الْهَادِئَةِ. تُمَكِّنُ هَذِهِ الرِّحَالَتُ لِلزَّائِرِ التَّعَرُّفَ عَلَى حَيَاةِ السُّكَّانِ الْمَحَلِّيِّينَ وَعَادَاتِهِمْ الْيَوْمِيَّةَ وَتُشْعِرُ بِالرَّاحَةِ وَالِاسْتِرْحَاءِ، مِمَّا يَجْعَلُ كِيرَالَا وَجْهَةً مُمَيَّزَةً لِمُحِبِّي الطَّبِيعَةِ.

تُعَدُّ مُونَّار مِنْ أَجْمَلِ الْمَنَاطِقِ الْجَبَلِيَّةِ فِي وِلَايَةِ كِيرَالَا، تَشْتَهَرُ بِمَنَاطِرِ طَبِيعَتِهَا الرَّائِعَةِ، فِيهَا مَزَارِعُ الشَّايِ الْخَضِرَاءُ وَالتِّلَالُ وَالْجِبَالُ وَالشَّلَالَاتُ الْجَمِيلَةُ، كَمَا يَتَمَيَّزُ طَقْسُ مُونَّارِ بِالْبُرُودَةِ الْقَارِصَةِ وَالْهَوَاءِ النَّقِيِّ. حَدِيقَةُ إِيرَافِيكُولَامِ الْوُطَنِيَّةِ (National Park) مَحْمِيَّةٌ لِلْمَاعِرِ الْجَبَلِيِّ الْمُهْدَدِ بِالْإِنْقِرَاضِ.



يُرِيدُ بَابُوزِيَارَةُ مُونَّارَ، نُسَاعِدُهُ عَلَى الْوُصُولِ إِلَى مُونَّارَ مِنْ تِيرُووَ اَنَانْدَابُورَامِ



هَلْ يُمَكِّنُنَا تَوْضِيحُ طَرِيقِ السَّفَرِ إِلَى مُونَّارَ؟

الدّرس الثالث

كيرالا - بلاد الشواطئ والغابات



كيرالا ولاية هندية، تضمّ معالمٍ طبيعيّةً جميلةً مثل الأنهار، والشواطئ الهادئة، والجبال الخضراء، ومحميات الحيوانات، والأماكن التراثية، ومستشفيات الأيورفيدا وغيرها. يزورها عددٌ كبيرٌ من السّياح من داخل البلاد وخارجها.

كيرالا مشهورةٌ بمناظرها الطّبيعيّة الرّائعة مثل البحيرات الهادئة والغابات الكثيفة. وهناك محطّاتٌ جبليّةٌ كثيرةٌ، لم يزرها الكثير من النّاس بعد. تقع هذه المحطّات في سلسلة جبال الغاتس الغربيّة (Western Ghats)، وهي أماكنٌ مناسبةٌ لمن يبحث عن الهدوء والاسترخاء في الطّبيعة.

- ما هي الوجهات السّياحيّة المشهورة في كيرالا؟
- ما هو الشّعار الرّسمي السّياحي لولاية كيرالا؟
- هل قمتُم بزيارة مونتار؟



نُلاحِظُ السَّطْرَ الْآتِيَّ وَنُكْمِلُ الْجَدْوَلَ



وَالشَّمْسُ لَوْ وَقَفَتْ فِي الْفَلَكَ دَائِمَةً لَمَلَّهَا النَّاسُ مِنْ عُجْمٍ وَمِنْ عَرَبٍ

الْحَرْفُ	الْفِعْلُ	الْإِسْمُ

نُترجمُ إِلَى الْإِنْجِلِيزِيَّةِ



١. وُلِدَ أَنُورُ سَنَةَ ١٩٩٤ م
٢. تُؤَيِّ وَالِدُهُ سَنَةَ ٢٠٠٢ م
٣. كَتَبَتْ فَاطِمَةُ رِسَالَةً إِلَى وَالِدَتِهَا
٤. تُسَاعِدُ الرِّحَالَتُ عَلَى تَوْسِيعِ مَدَارِكِ الْإِنْسَانِ

نُترجمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ



1. Kerala is a real paradise
2. Your friend is sitting on the chair
3. The farmers will sow potatoes this season
4. We are heading to the Egyptian museum now

نُكُونُ مُوجَّهًا نَصِيًّا (Prompt) فِي الذِّكَاةِ الْإِصْطِنَاعِيِّ كَمَا فِي الْمِثَالِ 

- أَعِدَّ مَنْظُومًا صَغِيرًا حَوْلَ طَبِيعَةِ كِيرَالَا
- أَعِدَّ مُلْصَقًا جَمِيلًا بِجُمْلَةٍ « كِيرَالَا جَنَّةٌ عَلَى الْأَرْضِ »

نَسْتَمِعُ إِلَى الْأُغْنِيَةِ وَنَجْمَعُ أُغْنِيَةً مُشَابِهَةً 



مَرْحَبًا وَسَهْلًا... كُُلُّنْ مِنْ مَحَلَّة
هَذَا الْعَالَمِ أَوْسَعُ بَتَنُوعِنَا وَأَحْلَى
رَيْنَا الْمَبَانِي... حَقَّقْنَا الْأَمَانِي
عِشْ اللَّحْظَةَ مَعَنَا... وَدَنْدَنْ يَوَدَانِ دَانِي
الْمَلْعَبُ جَمَعْنَا .. يَلَا غَنُّوا مَعَنَا
نَعْمَةُ عَرِيَّةٌ... هَيَّا

هَيَّا هَيَّا هَيَّا... وَلَا تَهَيَّا
بِسْمِ اللَّهِ ابْتَدَيْنَا... يَا مَرْحَبَ وَحَيَّا
هَيَّا هَيَّا هَيَّا... الْحُلْمُ بِسْمَانَا
وَعَلَى الْوَعْدِ جَانَا... يَلَا نَلْعَبُ سُويَّا
وَهَيَّا

(تهَيَّا - أغنية كأس العالم، قطر ٢٠٢٢م)



نُراجِعُ تَرْجَمَةَ الْإِمَامِ الشَّافِعِيِّ وَنُكَوِّنُ الْأَسْئَلَةَ كَمَا فِي الْمِثَالِ

١. مَنْ هُوَ الْإِمَامُ الشَّافِعِيُّ؟

٢.

٣.

٤.



نُعِدُّ مُذَكِّرَةَ اسْتِحْسَانٍ حَوْلَ الْمَنْظُومِ «الْإِنْفِتَاحُ عَلَى الْعَالَمِ»
بِاسْتِعَانَةِ النِّقَاطِ التَّالِيَةِ

- فَوَائِدُ السَّفَرِ وَفَلَسَفَتُهُ
- رَاحَةُ الْحَقِيقَةِ فِي السَّفَرِ
- لَذَّةُ السَّفَرِ فِي الْحَيَاةِ
- طِيبُ الْمَاءِ وَعَكْرُهُ
- وَصُولُ السَّهْمِ إِلَى الْهَدَفِ
- إِعْجَابُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ
- اكْتِسَابُ الْعِزَّةِ وَالتَّجَرِبَةِ



نُلَاحِظُ الْأَبْيَاتَ وَنَخْتَارُ مِنْهَا مَا يُلَائِمُهُ فِي بَحْرِ «الْبَسِيطِ»

- سَمِمْتُ تَكَالِيفَ الْحَيَاةِ وَمَنْ يَعِشْ
- فَمَبْلَغُ الْعِلْمِ فِيهِ أَنَّهُ بَشَرٌ
- أَلَا لَيْتَ الشَّبَابَ يَعُودُ يَوْمًا
- ثَمَانِينَ حَوْلًا لَا أَبَا لَكَ يَسَامُ
- وَأَنَّهُ خَيْرُ خَلْقِ اللَّهِ كُلِّهِمْ
- فَأُخْبِرُهُ بِمَا فَعَلَ الْمَشِيبُ



نُلَاحِظُ السَّطْرَ الْآتِيَّ وَنَكْتُبُ الرِّسَالََةَ الْمَرْكَزِيَّةَ

إِنِّي رَأَيْتُ وَفُوفَ الْمَاءِ يُفْسِدُهُ إِنَّ سَاحَ طَابَ وَإِنْ لَمْ يَجْرِ لَمْ يَطْبُ



نُراجِعُ الْمَنْظُومَ وَنُجِيبُ



١. مَا هِيَ إِجَابِيَّاتُ السَّفَرِ؟
٢. كَيْفَ نَشْعُرُ بِالرَّاحَةِ الْحَقِيقِيَّةِ؟
٣. مَتَى يَطِيبُ الْمَاءُ؟ وَمَتَى يَفْسُدُ؟
٤. كَيْفَ يَصِلُ السَّهْمُ إِلَى هَدَفِهِ؟
٥. مَتَى تُعْجِبُ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ الْإِنْسَانَ؟
٦. كَيْفَ تَظْهَرُ قِيَمَةُ الْإِنْسَانِ؟



نُناقِشُ الْأَبْيَاتَ التَّالِيَةَ، وَنُعِدُّ مَذَكِّرَةً حَوْلَ مَضْمُونِهَا

يُخَاطِبُنِي السَّفِيهُ بِكُلِّ قُبْحٍ فَأَكْرَهُ أَنْ أَكُونَ لَهُ مُجِيبًا
يَزِيدُ سَفَاهَةً فَأَزِيدُ حِلْمًا كَعُودٍ زَادَهُ الْإِحْرَاقُ طِيبًا



نُراجِعُ النَّصَّ وَنَخْتَارُ مِنْهُ سَطُورًا تُنَاسِبُ التَّصْرِيحَاتِ الْآتِيَةَ

- الْإِنْسَانُ يَضْعُفُ عَقْلُهُ وَتَنْقُصُ خَبْرَتُهُ، إِنْ لَمْ يَسْتَعِدَّ لِلْسَّفَرِ كَالْمَاءِ الرَّاكِدِ
- الْإِنْسَانُ إِنْ لَمْ يَتَحَرَّكْ، لَا تَظْهَرُ قِيَمَتُهُ، كَالذَّهَبِ الْمَدْفُونِ فِي التُّرَابِ
- الْأَشْيَاءُ الْعَظِيمَةُ تَفْقِدُ قِيَمَتَهَا إِنْ لَمْ تَتَجَدَّدْ



نُراجِعُ الْمَنْظُومَ وَنَخْتَارُ سَطْرًا يَدُلُّ عَلَى

- قِيَمَةُ الذَّهَبِ
- مَنَافِعُ السَّفَرِ
- إِعْجَابُ الْقَمَرِ

نُبْدَةُ عَنِ الشَّاعِرِ

الإمام الشافعي

مُحَمَّدُ بْنُ إِدْرِيسَ الشَّافِعِيُّ أَحَدُ كِبَارِ الْعُلَمَاءِ وَالْمُفَكِّرِينَ. وُلِدَ سَنَةَ ١٥٠ هـ فِي غَزَّةَ بِفِلَسْطِينَ. نَشَأَ يَتِيمًا فِي حَجَرِ أُمِّهِ. تَعَلَّمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ وَعُلُومَ الْقُرْآنِ وَالْحَدِيثَ حَتَّى نَبَغَ فِي الْعُلُومِ الْمُتَنَوِّعَةِ وَالْفُنُونِ الْمُخْتَلِفَةِ. يَتَمَيَّزُ شِعْرُهُ بِالْحِكْمَةِ وَالْفَلَسَفَةِ. تَمْتَازُ لُغَتُهُ بِالسُّهُولَةِ وَالسَّلَاسَةِ وَاخْتِيَارِ الْأَلْفَافِ الْمُنَاسِبَةِ وَالْأَسَالِيبِ السَّهْلَةِ الْوَاضِحَةِ. وَمِنْ أَشْهُرِ آثَارِهِ: «دِيَوَانُ الْإِمَامِ الشَّافِعِيِّ» وَ«الْأُمُّ» وَ«الرِّسَالَةُ». تُوُفِّيَ سَنَةَ ٢٠٤ هـ فِي مِصْرَ.

خُلَاصَةُ الْمَنْظُومِ

هَذَا الْمَنْظُومُ يُشِيرُ إِلَى فَوَائِدِ الرِّحَالَاتِ وَالْأَسْفَارِ وَفَلَسَفَتِهَا. تُسَاعِدُ الرِّحَالَاتُ عَلَى تَوْسِيعِ مَعَارِفِ الْإِنْسَانِ وَتَطْوِيرِ شَخْصِيَّتِهِ، تَمْنَحُهُ رَاحَةً وَتَجْدِيدًا وَمُتَعَةً، فَالرَّاحَةُ الْحَقِيقِيَّةُ تَكُونُ فِي الْعَمَلِ وَالْمُثَابَرَةِ، فَالْمَاءُ لَا يَصْفُو إِلَّا بِالْجَزْيِ، وَالْأَسَدُ لَا يَحْصُلُ عَلَى فَرِيستِهِ إِلَّا إِذَا خَرَجَ مِنْ عَرِينِهِ، وَالسَّهْمُ لَا يُصِيبُ هَدَفَهُ إِلَّا إِذَا انْطَلَقَ مِنَ الْقَوْسِ. وَكَذَلِكَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يُعْجِبَانِ بِالطُّلُوعِ وَالْغُرُوبِ. وَالذَّهَبُ فِي مَعْدِنِهِ كَالْتُّرَابِ لَا تُعْرِفُ قِيَمَتَهُ إِلَّا بِاسْتِخْرَاجِهِ وَاسْتِحْلَاصِهِ. تَظْهَرُ قِيَمَةُ الْإِنْسَانِ بِالسَّفَرِ وَالْاجْتِهَادِ وَمُشَارَكَةِ تَجَارِبِهِ مَعَ الْآخَرِينَ.

الدرس الثاني

الانفتاح على العالم

مَا فِي الْمَقَامِ لِذِي عَقْلٍ وَذِي أَدَبٍ
سَافِرٌ بَحْدَ عَوْضًا عَمَّنْ تُفَارِقُهُ
إِنِّي رَأَيْتُ وَقُوفَ الْمَاءِ يُفْسِدُهُ
وَالْأُسْدُ لَوْلَا فِرَاقُ الْأَرْضِ مَا افْتَرَسَتْ
وَالشَّمْسُ لَوْ وَقَفَتْ فِي الْفَلَكَ دَائِمَةً
وَالْبَدْرُ لَوْلَا أَقُولُ مِنْهُ مَا نَظَرَتْ
وَالتَّبَرُّ كَالتُّرْبِ مُلْقَى فِي أَمَاكِنِهِ
فَإِنْ تَغَرَّبَ هَذَا عَزَّ مَطْلَبُهُ

(الإمام الشافعي)



بحره: البسيط

تفعيلاته: مستفعِلن فاعِلن مستفعِلن فعِلن مستفعِلن فاعِلن مستفعِلن فعِلن



نُلاحِظُ الكَلِمَاتِ وَنُرتِّبُهَا كَمَا فِي الْمِثَالِ

الكَلِمَاتُ	الجُمْلَةُ الْفَعْلِيَّةُ	الجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ
المَعْرِفَةُ / الطُّلَّابُ / يَكْتَسِبُ	يَكْتَسِبُ الطُّلَّابُ المَعْرِفَةَ	الطُّلَّابُ يَكْتَسِبُونَ المَعْرِفَةَ
إِلَى / المَدْرَسَةِ / الدَّارِسُونَ / يَجِيءُ		
الكِتَابُ / الدَّارِسُونَ / يَقْرَأُونَ		
مُسْتَقْبَلُ / الوَطَنِ / يُشَكِّلُ / الطُّلَّابُ		



نُترجمُ إِلَى الْإِنْجِلِيزِيَّةِ

١. أَنَا قَادِمٌ مِنْ لَنْدَنَ
٢. أُريدُ أَنْ أَوَصِلَ دِرَاسَتِي
٣. أَنَا طَبِيبٌ فِي مُسْتَشْفَى "الْهَلَالِ"
٤. أَنَا مُرتَّبٌ فِي اخْتِيَارِ مَوْضُوعِ الدِّرَاسَةِ



نُترجمُ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ

1. This is my school. It is beautiful
2. This is Salim. He is writing a letter
3. That is Sophia. She is reading a newspaper
4. These are students. They are going to school
5. This is my friend, Babu. He is in eleventh standard

نلاحظ ونميز



أ	ب
الهند دولة كبيرة	يعيش الهنود مع المودة والتضامن
السياحة باب واسع للتعارف بين الناس	قرأ الطالب الجريدة اليومية
اللغة هوية الشعب	تدرس اللغة العربية في مدارس كيرالا

صنّف الجمل في الجدول على قسمين. على أي أساس تمّ هذا التصنيف؟

نقرأ الفقرة ونختار منها الجمل الاسمية والفعلية



المدرسة مركز مهم للتعلم وبناء المستقبل. الصف بيئة منظمّة تساعد على الفهم والإدراك. المعلم فذوة حسنة للطلاب في السلوك والعلم. يذهب الطلاب إلى المدرسة في الصباح الباكر بنشاط وحيوية. يبدأ الدرس في الموعد، ويشرح المعلم الموضوع بأسلوب واضح. يكتب الطلاب ملاحظاتهم باهتمام، ويتعاونون مع زملائهم أثناء التعلم. النظافة عنوان المدرسة، ويسعى الجميع على المحافظة عليها.

نلاحظ المستطيل ونكوّن منه ثلاث جمل (اسمية/ فعلية)



كيرالا، تقع، ولاية، في، جنوب، يسكن، أهل، مع
التضامن، جميلة، الهند، بلد، زراعية، يحب، زعماء

يُلقِي جَابِرٌ خُطْبَةً عَنِ «اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ» بِمُنَاسَبَةِ الْإِحْتِفَالِ بِالْيَوْمِ
الْعَالَمِيِّ لِلُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. نُسَاعِدُهُ عَلَى إِتِمَامِ الْخُطْبَةِ



.....

.....

.....

الْيَوْمَ نُقَدِّمُ لَكُمْ لَمَحَةً مُوجِزَةً عَنِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَأَهَمِّيَّةِ دِرَاسَتِهَا فِي حَيَاتِنَا
الْمُعَاصِرَةِ. اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ لَيْسَتْ مُجَرَّدَ وَسِيلَةٍ لِلتَّخَاطُبِ، بَلْ هِيَ وَعَاءٌ لِحَضَارَةِ عَرِيقَةٍ
وَتَقَافَةٍ وَاسِعَةٍ سَاهَمَتْ فِي إِثْرَاءِ الْمَعْرِفَةِ الْإِنْسَانِيَّةِ عَبْرَ الْقُرُونِ. تَمْتَّازُ الْعَرَبِيَّةُ بِجَمَالِ
تَرْكِيبِهَا وَدِقَّةِ تَعْيِيرِهَا وَكَثْرَةِ تَرَادُفِهَا، مِمَّا يَفْتَحُ أَمَامَ الدَّارِسِ آفَاقًا رَحْبَةً لِلآدَابِ وَالْفِكْرِ
وَالْفُنُونِ.

.....

.....

نُعِدُّ حَلَقَةً (Episode) عَنِ «أَهَمِّيَّةِ دِرَاسَةِ اللُّغَاتِ الْأَجْنَبِيَّةِ
وَأَمْكَانِيَّاتِهَا» لِإِذَاعَتِهَا عَبْرَ رَادِيُو الْمَدْرَسَةِ



الْمُسْتَمِعُونَ الْكَرَامُ،

مَرْحَبًا بِكُمْ فِي حَلَقَةٍ جَدِيدَةٍ لِبَرْنَامِجِنَا «لُغَتُنَا هُوِيَّتُنَا»

.....

.....

.....

نُناقِشُ مُنَاسَبَةً عُنْوَانَ النَّصِّ وَنَكْتُبُ التَّبَيُّرَاتِ





السيرة الذاتية

الإسم الكامل	: جابر عبد الله
تاريخ الميلاد	: ٢٠٠٢/١٠/٣٠ م
مكان الميلاد	: بالاكاد
الجنسية	: هندي
الحالة الاجتماعية	: أعزب
العنوان	: دار الأمان، شارع مكتب البريد، بالاكاد، كيرالا، الهند
رقم الهاتف	: ٣٨٢٨٨٨٥٥٧٣
البريد الإلكتروني	: jabirjabi@gmail.com
الهدف المهني	: أود أن أحصل على فرصة عمل في مجال الترجمة والمواصلات
المؤهلات العلمية	: البكالوريوس في علوم التجارة
	: الدبلوم في الترجمة بين اللغة العربية والإنجليزية
	: الدبلوم في اللغة العربية التجارية
المهارات الحاسوبية	: (أوبندو وويندوز وبرمجة الحاسوب وإدخال البيانات)
اللغات	: (اللغة العربية: ممتاز / اللغة الإنجليزية: جيد)
المهارات الشخصية	: (العمل ضمن فريق، التواصل، القيادة)



المُسْتَشَارُ : نَعَمْ، بِالطَّبَعِ، هُنَاكَ إمكانيَّاتٌ كَثِيرَةٌ واسِعَةٌ جِدًّا. إِنَّ إتقانَكَ في اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ يَفْتَحُ أَمَامَكَ أَبْوابًا كَثِيرَةً في مَجَالَاتٍ مُتَنَوِّعَةٍ مِثْلَ الْإِتِّصَالَاتِ وَالْإِعْلَامِ وَالسِّيَاحَةِ وَالتِّجَارَةِ وَالْأَعْمَالِ الْإِدَارِيَّةِ وَالِدِّبْلُومَاسِيَّةِ وَالْعَلَاقَاتِ الدَّوْلِيَّةِ، وَهِيَ لُغَةٌ عِلْمٌ وَأَدَبٌ وَثَرَاثٌ عَظِيمٌ، كَمَا أَنَّهَا لُغَةٌ رَسْمِيَّةٌ فِي أَكْثَرِ مِنْ عِشْرِينَ دَوْلَةً فِي الْعَالَمِ.

(رَجَعَ جَابِرٌ إِلَى بَيْتِهِ، رَأَى وَالِدَهُ جَالِسًا فِي الشُّرْفَةِ يَقْرَأُ كِتَابًا كَعَادَتِهِ)

نُكْمِلُ الْحِوَارَ بَيْنَ جَابِرٍ وَأَبِيهِ



جَابِرٌ : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ.

الأبُ : أَرَاكَ فَرِحًا جِدًّا!

جَابِرٌ : تَشَاوَرْتُ مَعَ الْمُسْتَشَارِ.

الأبُ : جَمِيلٌ جِدًّا، اللَّهُ يُبَارِكُ فِيكَ.

جَابِرٌ : عَزَمْتُ عَلَى مُوَاصَلَةِ دِرَاسَتِي.

الأبُ : حَسَنًا، مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَدْرُسَ؟

جَابِرٌ :

الأبُ : مُمْتَازٌ، أَفْتَخِرُ بِكَ، وَفَقَكَ اللَّهُ لِذَلِكَ.

جَابِرٌ :

الأبُ :

بَعْدَ فَتْرَةٍ التَّقَى جَابِرٌ بِجَاسِمٍ، وَنَاقَشَ مَعَهُ مَا تَعَلَّمَهُ مِنَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. فَطَلَبَ مِنْهُ أَنْ يُرْسِلَ سِيرَتَهُ الدَّائِيَّةَ إِلَى شَرِكَةِ «الِاتِّحَادِ». رَجَعَ جَابِرٌ إِلَى بَيْتِهِ وَأَعَدَّ سِيرَتَهُ الدَّائِيَّةَ.

فِي الشَّرَكَاتِ. الْآنَ أَذْرَكْتُ أَنَّ إِتْقَانَ اللُّغَاتِ تَفْتَحُ أَمَامَنَا آفَاقًا، لَا حُدُودَ لَهَا، سَوَاءً كَانَ فِي الْوُظَائِفِ أَوْ الْمِهَنِ.

تَبَسَّمَ جَابِرٌ وَقَالَ: "اللُّغَةُ هِيَ جَوَازُ سَفَرِنَا إِلَى عَالَمِ الْفُرْصِ ..."

نناقش



- اللُّغَةُ مِفْتَاحُ أَساسِيِّ لِلنَّجَاحِ فِي سُوقِ الْعَمَلِ وَالْوُظَيْفَةِ
- الْقُدْرَةُ اللُّغَوِيَّةُ مَهَارَةٌ مُهِمَّةٌ فِي عَصْرِ الْعَوْلَمَةِ وَالتَّوَاصُلِ
- اللُّغَةُ وَسِيلَةٌ تَبَادُلِ الثَّقَافَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ

عَزَمَ جَابِرٌ عَلَى مُوَاصَلَةِ دِرَاسَتِهِ وَفَكَرَ مَلِيًّا فِي الْإِمْكَانِيَّاتِ الْمُتَاحَةِ أَمَامَهُ، لَكِنَّهُ لَمْ يَتِمَكَّنْ مِنْ اتِّخَاذِ الْقَرَارِ. لِذَلِكَ، تَوَجَّهَ إِلَى مُسْتَشَارٍ مِهْنِيٍّ لِلِاسْتِئْصَاحِ. جَلَسَ جَابِرٌ أَمَامَ الْمُسْتَشَارِ وَبَدَأَ بِسَرْدِ مُشْكِلاتِهِ.

نلاحظ الحوار



- المُستشارُ : تَفَضَّلْ، كَيْفَ يُمَكِّنُنِي مُسَاعَدَتُكَ؟
- جَابِرٌ : أَنَا أَجِدُ صُعُوبَةً فِي اتِّخَاذِ قَرَارٍ بِشَأْنِ دِرَاسَتِي الْعَالِيَةِ.
- المُستشارُ : مَا الْمُشْكِلةُ؟
- جَابِرٌ : أُرِيدُ أَنْ أُوَاصِلَ دِرَاسَتِي الْعَالِيَةَ، وَلَكِنِّي لَا أَعْرِفُ أَيُّ دَوْرَةٍ سَتَكُونُ مُنَاسِبَةً لِي.
- المُستشارُ : نَحْتَارُ الدَّوْرَةَ بِنَاءً عَلَى مُيُولِنَا وَمَهَارَاتِنَا، بِالإِضَافَةِ إِلَى الْفُرْصِ الْمُتَاحَةِ.
- جَابِرٌ : أُرِيدُ دِرَاسَةَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ. هَلْ هُنَاكَ إِمْكَانِيَّاتٌ كَثِيرَةٌ فِي هَذَا الْمَجَالِ؟

الدَّرْسُ الأوَّل

اللُّغَةُ هِيَ جَوَازُ سَفَرِكَ



”هَآئِي جَابِرُ، أَهْلًا وَسَهْلًا...”

إِلْتَفَتَ جَابِرٌ إِلَى جِهَةِ الصَّوْتِ. رَأَى صَدِيقَهُ جَاسِمًا، يَخْرُجُ مِنَ الْمَطَارِ مُبْتَسِمًا، يَبْدُو حَقِيقَةً السَّفَرِ.

”أَهْلًا أَهْلًا، يَا جَاسِمُ!”

عَانَقَهُ جَابِرٌ وَسَأَلَ: ”مِنْ أَيْنَ أَنْتَ يَا عَزِيزِي؟“

أَجَابَ جَاسِمٌ: ”أَجِيءُ مِنْ دُبَيِّ، أَنَا مُدِيرٌ فِي شَرَكَةِ «الِاتِّحَادِ» هُنَاكَ. بَعْدَ الدِّرَاسَةِ الثَّانَوِيَّةِ الْعَالِيَةِ التَّحَقَّقْتُ بِجَامِعَةِ اللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ وَاللُّغَاتِ الْأَجْنِبِيَّةِ فِي حَيْدَرُ آبَادٍ لِلدِّرَاسَةِ الْعُلْيَا. حَصَلْتُ عَلَى هَذِهِ الْوُظَيْفَةِ عَقِبَ تَخَرُّجِي مِنَ الْجَامِعَةِ.“

إِبْتَسَمَ جَابِرٌ وَقَالَ: ”هَذَا رَائِعٌ، يَا جَاسِمُ!“

فَرَحَ جَاسِمٌ وَقَالَ: ”مَا أَحْبَابُكَ، يَا جَابِرُ؟“

تَنَهَّدَ جَابِرٌ بِحَسْرَةٍ وَقَالَ: ”لَا أَزَالُ فِي بَحْثٍ عَنْ وَظِيفَةٍ مُنَاسِبَةٍ. تَجَاهَلْتُ أَهْمِيَّةَ اللُّغَةِ خِلَالَ الدِّرَاسَةِ. كَانَتِ اللُّغَةُ هِيَ الْعَائِقُ أَمَامِي كُلَّمَا وَاجَهْتُ الْمُقَابَلَاتِ

الوحدة الأولى

حكاية

اللُّغَةُ هِيَ جَوَازُ سَفَرِكَ

منظوم

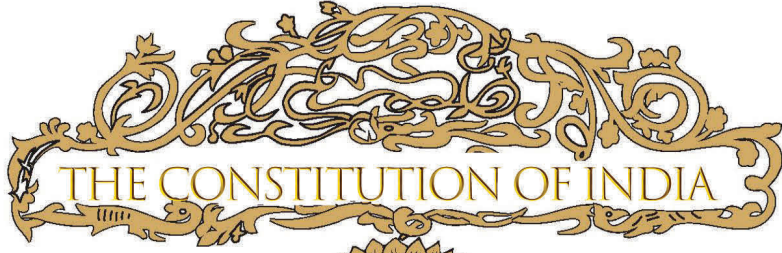
الْإِنْفِتَاحُ عَلَى الْعَالَمِ

أدب الرحلة

كَيْرَالَا - بِلَادُ الشَّوَاطِئِ وَالْغَابَاتِ

المحتويات





دستور الهند الديباجة

نحن، شعب الهند، عزمنا على أن نشكل الهند
كجمهورية ديمقراطية اشتراكية علمانية ذات سيادة
تضمن لجميع مواطنيها:
العدالة الاجتماعية والاقتصادية والسياسية؛
حرية الفكر والتعبير والاعتقاد والإيمان والعبادة؛
المساواة في الوضع والفرصة؛
ونشجع لديهم جميعاً؛
الأخوة ضماناً لكرامة الفرد ووحدة وسلامة الأمة؛
في جمعيتنا التأسيسية، في هذا اليوم السادس
والعشرين من نوفمبر ١٩٤٩ م، نتخذ ونسن ونعطي
لأنفسنا هذا الدستور.

TEXTBOOK DEVELOPMENT TEAM

Experts

Dr. Jamaluddin Farooqui K

Principal (Retd.), WMO College, Muttill, Wayanad

Dr. Muhammed Abid U. P

Associate Professor, PG& Research Department of Arabic, Farook College, Kozhikode

Dr. Noushad P. M

Assistant Professor, Research Department of Arabic, Maharaja's College, Ernakulam

Dr. Abdul Hafeed Nadwi A. U

Asst. Professor, Dept. of Arabic, Al Jamia al Islamia, Santapuram, Malappuram

Mr. Saheed Aslam M

HST Arabic (Retd.), GHSS Tirurangadi, Malappuram

Dr. Abdul Haseeb Madani K. A

HSST (Retd.) HSS Panangad

Dr. Mohammed Musthafa C. P

IME Kozhikode & Wayanad, DDE Office Kozhikode

Members

Dr. Mohammed Abdul Vahab P

HSST in Arabic (HG), GGHSS Wandoor, Malappuram

Mr. Abdul Hameed K. P

HSST in Arabic (SG), Govt. VHSS Kizhuparamba, Malappuram

Mr. Muhammed Shameem P. K

HSST in Arabic (SG), Rahmania HSS for Handicapped, Medical College, Kozhikode

Dr. Ayoob A

HSST in Arabic (HG), GHSS Chundambatta, Palakkad

Mr. Firoz T. T

HSST (Junior) in Arabic (HG), GVHSS Koppam, Palakkad

Mr. Abdul Rasheed N

HSST (Junior) in Arabic (HG), GHSS Anappara, Wayanad

Typesetting & Layout

Mr. Anees K. H

FTJLT in Arabic (LPS), GHS Sreekaryam, Thiruvananthapuram

Academic Co-ordinator

Dr. A Safeerudeen

Research Officer, SCERT Kerala

المقدمة

طلابي الأعزاء،

يسعدنا تقديم الكتاب المقرر للصف الحادي عشر من المرحلة الثانوية العالية، والذي تم إعداده وفقا لتحديثات المقررات الدراسية لسنة ٢٠٢٦م من مجلس الولاية للبحث التربوي والتدريب بولاية كيرالا.

يحتوي الكتاب على مجموعة متنوعة من النصوص مثل المنظومات والقصص والحكايات والسير والبيانات والسير الذاتية والخطب والتمثيلات، مما يثري مهارات الطلاب اللغوية والأدبية، كما يتضمن أحدث النظريات التربوية التي تركز على تنمية مهارات التفكير النقدي والإبداعي، وذلك وفقا لأحدث طرق التدريس التي تشجع على التفاعل المستمر والتعلم النشط من خلال تدريبات متنوعة تساعد الطلاب على تقييم فهمهم وتعزيز مهاراتهم.

نأمل أن يكون هذا الكتاب أداة مفيدة للطلاب في رحلة التعليم ويعزز فهمهم ويشجعهم على التفكير.

الدكتور جايا براكاش ر. ك

مدير، مجلس الولاية للبحث التربوي والتدريب

تيرووانانتابورام، كيرالا

النشيد الوطني

جن غن من أدھ نايڪ جي هي
بھارت بھاگيا ودھاتا
بنجاب سند غجرات مراتا
دراود اوتڪل ونغا
وندهيا هماجل يمنا غنغا
أجھل جل دھ ترنغا
تو شبھ نامي جاغي
تو شبھ آشش ماغي
غاھي توجي غاڊھا
جن غن منغل دايڪ جي هي
بھارت بھاغي ودھاتا
جي جي جي جي جي هي
جي جي جي جي جي هي

التعهد

الھند وطني. وڪلّ الھنود إختوتي وأخواتي. أحبّ وطني.
وأعتزّ بترائھ الغنيّ المتنوّع. سأبذل جھدي دائماً أن أكون أهلاً له. وأنا أحرّم
والديّ وأساتذتي وڪلّ من هو أكبر مني. وأعامل كل واحد بأدب واحتشام.
وأقدّم خدماتي للوطن والمواطنين. وإنّما راحتي في سعادتهم وفلاحهم.



State Council of Educational Research and Training (SCERT)

Poojappura, Thiruvananthapuram - 12, Kerala

Website: www.scertkerala.gov.in | E-mail: scertkerala@gmail.com

Phone: 0471 - 2341883, Fax: 0471 - 2341869

First Edition 2026

© Department of Education. Government of Kerala

ISBN 978-93-47213-25-0

قراءة كيرالا العربية

الصف الحادي عشر



حكومة كيرالا

إدارة التربية والتعليم

مجلس الولاية للبحث التربوي والتدريب

٢٠٢٦